

# NBB

*News us*

**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Neus us  
**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Mai 2021 | Nr. 348

## GEMEINDE

Neuigkeiten aus dem Gemeinderat und aus der Verwaltung

## INSTITUTIONEN

Neues vom Projekt «Unser Dorf hilft einem Dorf»

## KIRCHEN

Rückschau und Ausblick auf die Veranstaltungen der Kirchen

## WIRTSCHAFT

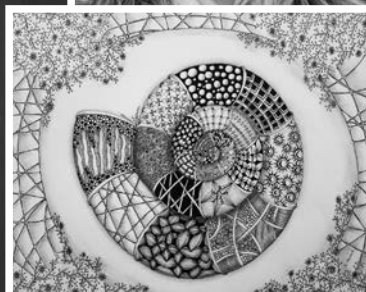
Raiffeisenbank am Bichelsee knackt die Milliardengrenze

## EVENTS

Kulturbühne, Politstamm zu Agrarinitiativen und der «Hörnli Trail 1133»

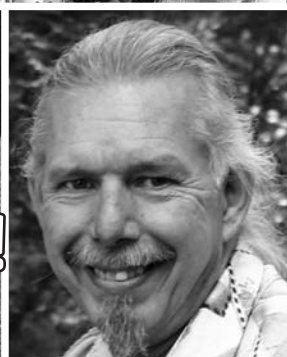
## AGENDA

Die Termine im Mai und Juni



Rue des Artistes 2021

**KUNST IM  
DORF – LIVE!**





**Meile Getränke**  
**Ettenhausen**

Muesch z'rinke ha,  
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

**Meile Getränke GmbH** Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



**Bau Fair**

Planung, Dominik Müller  
Neubau, Umbau, Bau Fair GmbH  
Sanierung und Niederhofen 19  
Renovation 8363 Bichelsee

Installation 071 970 06 35  
von Photovoltaik- 079 282 90 82  
Anlagen info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf  
www.bau-fair.ch



**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil / Ifwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Gut geplant ist halb gepflanzt!**  
**Wir realisieren Ihren Traumgarten!**

# NBB

News

## BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

### ERSCHEINUNGSDATEN 2021/'22

| Ausgabe | Redaktionsschluss  | erscheint am       |
|---------|--------------------|--------------------|
| 6-21    | Mo., 24. Mai '21   | Do., 3. Juni '21   |
| 7-21    | Mo., 28. Juni '21  | Do., 8. Juli '21   |
| 8-21    | Mo., 26. Juli '21  | Do., 5. August '21 |
| 9-21    | Mo., 23. Aug. '21  | Do., 2. Sept. '21  |
| 10-21   | Mo., 27. Sept. '21 | Do., 7. Okt. '21   |
| 11-21   | Mo., 25. Okt. '21  | Do., 4. Nov. '21   |
| 12-21   | Mo., 22. Nov '21   | Do., 2. Dez. '21   |
| 1-22    | Mo., 27. Dez '21   | Do., 7. Jan. '22   |
| 2-22    | Mo., 24. Jan. '22  | Do., 3. Feb. '22   |
| 3-22    | Mo., 21. Feb. '22  | Do., 3. März '22   |
| 4-22    | Mo., 28. März '22  | Do., 7. April '22  |
| 5-22    | Mo., 25. April '22 | Do., 5. Mai '22    |

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

### IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch

Druck: Fairdruck AG, Sirmach

Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich

Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr

©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

### INSERATE

| Format               | Grösse (B x H, mm) | Preis   |
|----------------------|--------------------|---|
| 1/8 Seite            | 62 x 43 mm         | CHF 60.00   |
| 1/4 Seite            | 62 x 89 mm         | CHF 82.50   |
| 1/4 Seite            | 128 x 43 mm        | CHF 82.50   |
| 1/3 Seite            | 128 x 58 mm        | CHF 100.00  |
| 1/2 Seite            | 128 x 89 mm        | CHF 145.00  |
| 1/2 Seite            | 62 x 182 mm        | CHF 145.00  |
| 1/1 Seite            | 128 x 182 mm       | CHF 275.00  |
| Wiederholungsrabatte |                    | drei Mal 10 %<br>sechs Mal 15 %<br>zwölf Mal 20 % |

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

# INHALT

|  |           |
|--|-----------|
| Editorial                              | 5         |
| <b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>  | <b>7</b>  |
| Informationen zur Jahresrechnung 2020  | 7         |
| Jubilaren                              | 8         |
| Ersatzwahlen für den Gemeinderat       | 8         |
| Nachrichten der Verwaltung             | 9         |
| Es spricht der Präsident: 100 Tage ... | 10        |
| Martin Strobel, Leiter Hochbauamt      | 12        |
| Das Gemeindesteuernamt informiert      | 15        |
| <b>Amtliches</b>                       | <b>16</b> |
| Nachrichten aus dem Handelsregister    | 16        |
| Handänderungen                         | 16        |
| Baubewilligungen                       | 17        |
| <b>Aus den Schulen</b>                 | <b>19</b> |
| Solaranlage der Lützelmurgschule       | 19        |
| <b>Aus den Kirchen</b>                 | <b>21</b> |
| Ein sehr besonderer Palmsonntag        | 21        |
| Anlässe der katholischen Kirche        | 22        |
| Erstkommunion «in Etappen»             | 23        |
| Kinderbibeltag zum Thema «Solidarität» | 25        |
| Taufgottesdienst gefeiert              | 27        |
| Ein Filmabend mit Tiefgang             | 27        |
| Leiter*in fürs Creatissimo gesucht     | 29        |
| Resultate Kirchgemeindeversammlung     | 29        |
| <b>Wirtschaft</b>                      | <b>30</b> |
| Raiffeisenbank am Bichelsee            | 30        |
| <b>Institutionen</b>                   | <b>33</b> |
| Neues von «Wohnen im Alter»            | 33        |
| Aktion «Unser Dorf hilft einem Dorf»   | 34        |
| <b>Vereine</b>                         | <b>37</b> |
| 64. JV des DTV Balterswil              | 37        |
| Nachrichten der Geräte-riege           | 38        |
| Malwettbewerb des Familienvereins      | 40        |
| Nachrichten der Männerriege B'wil      | 40        |
| Neues von der Ludothek                 | 41        |
| <b>Veranstaltungen</b>                 | <b>43</b> |
| Jugendtreff GROOVY wieder offen        | 43        |
| Pro Senectute sucht Sportleitende esa  | 43        |
| CVP-Politstamm zu Agrar-Initiativen    | 44        |
| Die Kulturbühne 2021 im Dorf           | 45        |
| Kurse des Samaritervereins Bi-Ba-E     | 46        |
| TSV Bichelsee sagt Jubiläumsfest ab    | 46        |
| Voranzeige: Hörnli Trail 1133          | 47        |
| <b>Die Agenda bis Juni 2021</b>        | <b>48</b> |



Werden Sie zur Insiderin.  
Für Qualität und Ausstrahlung.

**erfolg**  
inside

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch

**Jetzt  
Termin  
vereinbaren**

**Sommerreifen** ↑

**Winterreifen**

**Wir lagern Ihre Winterreifen ein und besorgen Neureifen zu Top-Konditionen**

**GARAGE *Rolf*  
HOLLENSTEIN AG**

**SUBARU**

Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • www.garagehollenstein.ch

# BUNTE VIELFALT

*Als hätte der Frühling Angst vor dem Virus kriecht er nur im Schneckentempo ins Land, stets bereit zum Rückzug, weggeblasen von einer kalten Nordost-Bise. Trotzdem wird die Landschaft langsam farbenfroher. Bunt ist auch die Vielfalt dessen, was uns erwartet!*

**Gaaanz langsam wird es wärmer.** Hier und da strecken sich bunte Blüten Richtung Sonne. Die Wälder strahlen in frischem Grün, die Wanderwege verlaufen wieder in eng gesteckten Bahnen, begrenzt von Elektrodrähten, die wiederum den Kühn Grenzen setzen. Keine Frage: Immerhin knapp sechs Wochen vor dem längsten Tag des Jahres zieht endlich der Frühling ins Land. Hurra!

**Wir dürfen wieder in die Beiz** – oder besser: Vor die Beiz! Die Chance dazu wird rege genutzt, auch wenn man sich gut einpacken muss, sobald die Sonne am Horizont «Gute Nacht» sagt. Egal! Ein bisschen Normalität muss sein – und der zwischenmenschliche Kontakt hat uns nun ja auch wirklich lange genug gefehlt.

**Auch Kunstliebhaber atmen auf.** Sie dürfen sich wieder an den Schöpfungen derer erfreuen, die kreativer sind als unsereins. Dank der Kulturbühne, die derzeit läuft, müssen Kulturfans nicht einmal den Kanton verlassen. Überall im Thurgau locken Veranstaltungen – bei uns im Dorf die «Rue des Artistes» (siehe S. 45).

**Politisch bietet der Frühling auch sehr viel.** Am 13. Juni 2021 ist ein Super-Abstimmungs-Sonntag, an dem zahlreiche Entscheide gefällt werden müssen. Im Dorf wählen wir als Ersatz für die scheidende Gemeinderätin Regula Meile eine neue Person in den Gemeinderat. Zudem stimmen wir über die Jahresrechnung 2020 ab. Erläuterungen zu dieser erhalten die Stimmberechtigten zugeschickt – und am 27. Mai findet zudem eine Online-Infoveranstaltung statt (siehe S.7). Auf natio-

naler Ebene stehen nicht weniger als fünf Vorlagen zur Abstimmung – und sie alle bergen nicht gerade wenig Diskussionsstoff: Das Covid-19-Gesetz, das CO<sub>2</sub>-Gesetz und das Anti-Terror-Gesetz sind mindestens ebenso umstritten wie die beiden Agrar-Initiativen, also die Trinkwasser- und die Pestizid-Initiative.

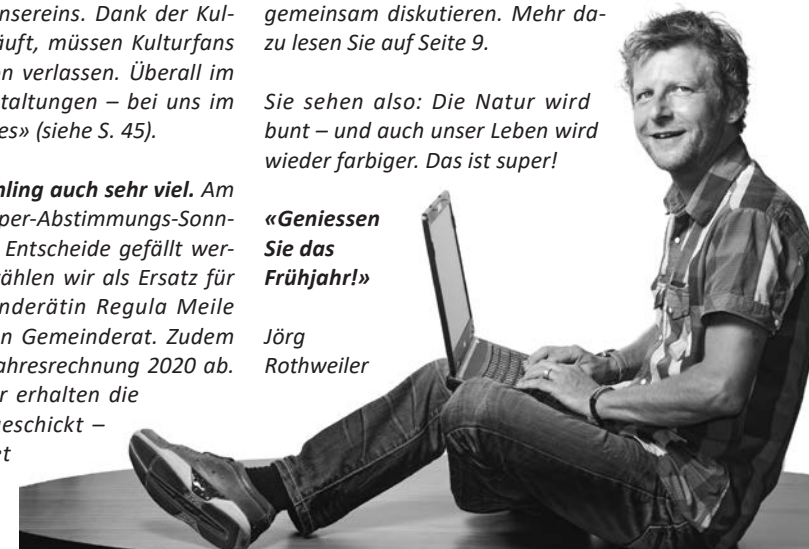
**An Letzteren scheiden sich die Geister.** Wer will, kann am 29. Mai beim Politstammtisch der Orts-CVP die Argumente der Pro- und Contra-Seite anhören – von je einem Exponenten der Grünen und der SVP (s. S. 44).

**Und es gibt noch einen weiteren Stammtisch:** den «GMEINDsStAMM». Zu diesem lädt unser neuer Gemeindepräsident Christoph Zarth künftig einmal pro Monat ein. Das Ziel: Den «Puls» der Bürger\*innen fühlen und deren Anliegen, Ideen und Sorgen direkt und in offener Runde gemeinsam diskutieren. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 9.

Sie sehen also: Die Natur wird bunt – und auch unser Leben wird wieder farbiger. Das ist super!

**«Geniessen  
Sie das  
Frühjahr!»**

Jörg  
Rothweiler



## Gemeinderatskandidatur

Für die Ersatzwahlen in den Gemeinderat möchten wir eine Auswahl ermöglichen.

## Zur Wahl stellt sich

# Paul Widmer, Bichelsee

### Erfahren

- Präsiert die Genossenschaft WIA, Hinterthurgau
- Führte langjährig die Primarschule Bichelsee
- Setzte sich als Präsident der Spitex fürs Gesundheitswesen ein

### Fähig

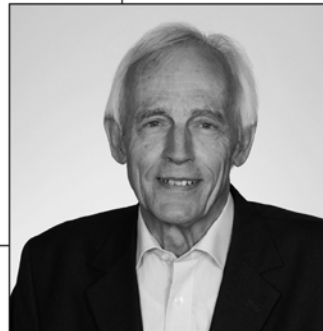
- Erfolgreicher Handwerker und ehemaliger Geschäftsführer eines KMU
- Viele Kenntnisse durch Vorstandsarbeit in Korporationen und im Gewerbeverein
- Im Dorf verwurzelt und breites Netzwerk in allen Bevölkerungsschichten

### Motiviert

- Engagiert sich gerne für unser Dorf
- Setzt sich für die Interessen aller Generationen ein
- Kommuniziert gerne mit Menschen

### Zur Person:

- Jahrgang 1947, verwitwet, drei Töchter, seit 2020 pensioniert
- Wohnhaft in Bichelsee seit 50 Jahren



CVP Bichelsee-Balterswil

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



## Politische Gemeinde

# Informationen der Politischen Gemeinde

**Die Jahresrechnung 2020 schliesst knapp positiv, der Kanton will ab 2025 die Kantonsstrasse sanieren und der Gemeinderat lädt die Bevölkerung mit einem ganz neuen Angebot ein zu einem offenen Dialog und zum gegenseitigen Austausch.**

**Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Gewinn von CHF 82'535.40 ab – und damit knapp CHF 540'000 besser als budgetiert.** Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet das Resultat allerdings eine Verschlechterung in Höhe von gut 180'000 Franken.

Das Jahresergebnis 2020 wurde wesentlich durch zwei Faktoren beeinflusst: Einerseits fielen die Einnahmen aus der Grundstückgewinnsteuer überdurchschnittlich hoch aus und andererseits fiel der erwartete Steuerrückgang geringer aus als vermutet.

### Urnenabstimmung und Online-Infoveranstaltung

Wie bereits in der April-Ausgabe der NBB angekündigt finden die **Abnahme der Jahresrechnung 2020 und die Abstimmung zur Gewinnverwendung an der Urne statt.** In den entsprechenden Abstimmungsunterlagen finden Sie zahlreiche Details zu den Zahlen. **Überdies findet am 27. Mai 2021 ab 20:00 Uhr eine Online-Informationsveranstaltung zur Jahresrechnung statt.** Interessierte melden sich **bitte per Mail an [info@bichelsee-balterswil.ch](mailto:info@bichelsee-balterswil.ch)** zu dieser Online-Veranstaltung an.

**Der Gemeinderat beantragt, der Jahresrechnung 2020 zuzustimmen und den Ertragsüberschuss vollumfänglich dem Eigenkapital zuzuweisen.** ⇨



**Christoph Zarth,  
Gemeindepräsident**

## WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

### zum 95. Geburtstag

05.05.2021 **Schneider Maria**  
Kapellstrasse 10, 8360 Eschlikon

### zum 80. Geburtstag

30.05.2021 **Leutenegger-Strübi Emma**  
Furthstrasse 2, 8363 Bichelsee

### zur Goldenen Hochzeit

08.05.2021 **Seiler-Schädler Louise und Alois**  
Lochwies 1, 8362 Balterswil

**... UND WÜNSCHEN VIEL  
GFREUTS AM FESTTAG SOWIE  
VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT  
FÜR DIE ZUKUNFT.**



## Ersatzwahl für den Gemeinderat

Für die Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates Bichelsee-Balterswil ist ein offizieller Wahlvorschlag termingerecht eingegangen.

Zur Wahl stellt sich:

### Dario Holenstein

16.11.1999, Anlageplaner, Balterswil, FDP

Es wird darauf hingewiesen, dass auch Personen gewählt werden können, die nicht auf der offiziellen Namenliste aufgeführt sind.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

### Auffahrt

Ab Mittwoch, 12. Mai 2021, 16:00 Uhr, bis und mit Freitag, 14. Mai 2021, ist die Gemeindeverwaltung geschlossen.

### Pfingsten

Am Pfingstmontag, 24. Mai 2021, bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Während der Feiertage steht Ihnen ein **Pikettdienst** unter **071 973 99 72** zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung wünschen Ihnen **schöne und erholsame Feiertage.**



## Dialog

### Neu: Der GMEINdsStAMm

Mit dem Format «GMEINdsStAMm» lädt der **Gemeindepräsident die Bevölkerung zum offenen Dialog ein.** Am monatlich geplanten «Stammtisch» erhalten jeweils maximal 10 Bürger\*innen die Möglichkeit, ihre **Anliegen und Fragen vorzubringen und in offener Runde mit dem Gemeindepräsidenten zu diskutieren.**

Interessierte Personen können sich via **E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch anmelden**, wobei die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt werden. Der erste **GMEINdsStAMm** findet am **Donnerstag, 20. Mai 2021, um 18:00 Uhr** statt. Der Ort wird den Teilnehmer\*innen rechtzeitig mitgeteilt (abhängig von der Corona-Situation).

## Strassenbau

### Sanierung Kantonstrasse

Der Kanton hat die **Sanierung der Kantonstrasse zwischen Ringstrasse (Bichelsee) und Ifwilerstrasse (Balterswil)** auf frühestens 2025 angekündigt. Bis es soweit sein wird werden unter Führung des Kantons in diversen Planungsschritten und unter Einbezug definierter Interessengruppen die Sanierungs- und Gestaltungsmaßnahmen ausgearbeitet. Für die Gemeinde stellt dieses **Grossprojekt an der Hauptader des Dorfes** nicht nur eine grosse Herausforderung dar, es bringt auch grosse Chancen mit sich!

## Soziale Dienste

### Stelle statt Kooperation

Abklärungen des Gemeinderates haben ergeben, dass sich die im Bereich Soziale Dienste geplante Zusammenarbeit mit den umliegenden Gemeinden als kurzfristig nicht umsetzbar

darstellt. Damit die im Rahmen der Sozialen Dienste gesetzlich vorgeschriebenen und notwendigen Aufgaben dennoch ordnungsgemäss ausgeführt werden können, hat sich der Gemeinderat dazu entschieden, **die für die Auslagerung budgetierten Kosten für die Schaffung einer 50% – 60%-Stelle einzusetzen.** Die ursprüngliche Idee einer interkommunalen Zusammenarbeit wird ungeachtet dieser Entscheidung aber weiterverfolgt.

## Freizeit-Aktivitäten

### Die Heimat entdecken!

Die Temperaturen steigen, die Natur beginnt zu blühen und die Frühlingsgefühle motivieren, sich wieder vermehrt im Freien zu bewegen. **Haben Sie gewusst, dass Bichelsee-Balterswil eine eigene Wanderkarte hat? Sind Sie schon einer der acht in dieser Karte vorgeschlagenen Routen gefolgt?** Falls nicht: Informieren Sie auf unserer Website oder holen Sie sich **Ihr persönliches Exemplar der Wanderkarte auf der Gemeindeverwaltung ab – gratis!**

Wer es gerne sportlicher mag, dem stehen neben dem regionalen Wanderwege-Netz auch **drei Helsana-Trails auf dem Gemeindegebiet** zur Verfügung. Auf der Rückseite der Wanderkarte finden Sie alle Informationen. Start und Ziel der Helsana-Trails befinden sich jeweils beim Schulzentrum Lützelburg. **Detailinformationen finden Sie ganz einfach über die QR-Codes** (Links: Wandern; rechts: Helsana-Trails).

*Christoph Zarth, Gemeindepräsident*



Es spricht der Präsident

## Fazit nach 100 Tagen als Gemeindepräsident



Christoph Zarth, Gemeindepräsident

Üblicherweise wäre das Jahr mit dem Neujahrs-Apéro und der Ansprache des neuen Gemeindepräsidenten lanciert worden. Doch wie vieles andere wurden die sonst üblichen Themen durch das grosse Thema «Pandemie» verdrängt.

Wohl nichts mit der Pandemie zu tun hatte der Umstand, dass die Gemeinde **ohne genehmigtes Budget** ins Jahr 2021 starten musste. Neben den umständlichen Prozessen, die diese Situation mit sich brachte, war die dringlichste Aufgabe die Erarbeitung eines **mehrheitsfähigen Budgets**.

Ebenfalls nicht mit Corona in Verbindung stand die **Personalsituation**. Nur gerade die Gemeindeschreiberin, die Sachbearbeiterin Finanzen und der Auszubildende bildeten die festen Werte. **Steueramt, Hochbau- und Tiefbauamt sowie die Einwohnerkontrolle galt es neu zu besetzen**. Obschon mit Personalwechseln stets auch Know-how verloren geht, besteht nun die Chance, ein neues, dienstleistungs- und zukunftsorientiertes Team zu formen.

**Die Einarbeitung in die breit gefächerten Geschäfte war und ist sehr intensiv.** Wo möglich erfolgten bereits Antrittsbesuche. Dennoch wird das persönliche Kennenlernen wichtiger Partner noch andauern. Klar und deutlich zeichnet sich ab, dass das Pensum von 80% nicht ausreicht, um die Wünsche und Erwartungen zu erfüllen.

Den einen «Vorteil» bescherte uns die Pandemie-Lage dann aber doch noch: **Viele auswärtige Termine wurden online abgehalten oder gar verschoben. Entsprechend konnte ich mich umso intensiver den internen Themen widmen.** Trotzdem freue ich mich natürlich sehr darauf, **hoffentlich bald vermehrt mit der Bevölkerung in Kontakt** treten zu können.

### Was haben wir erreicht?

Gut 100 Tage nach Amtsantritt dürfen wir konstatieren, dass:

- wir die Personalsituation entschärft haben,
- das revidierte Budget 2021 im März 2021 an der Urne angenommen wurde,
- die Modernisierung der Software-Infrastruktur auf der Verwaltung lanciert worden ist,
- der Kommunikation nach innen wie nach aussen ein stärkeres Gewicht gegeben wird,
- an vielen kleinen Schrauben gedreht wurde, um die Dienstleistungen für die Bevölkerung ebenso zu verbessern wie unsere Arbeitsprozesse (z. B. bargeldlose Zahlung am Schalter, Versicherungsportfolio an Spezialisten übergeben, Website optimiert, etc.).

### Was werden wir 2021 noch angehen?

Das Potenzial an Themen ist riesig. Einige laufende Kernthemen wie die **Ortsplanungsrevision** und **generelle Entwässerungsplanung** (GEP) werden weiter vorangetrieben und wenn möglich dieses Jahr abgeschlossen. Es bedarf sorgfältiger Planung, welche neuen Projekte und Themen zu welchem Zeitpunkt angegangen werden können.

Neben den laufenden Projekten sind die **Schwerpunkte für das Jahr 2021** unter anderem:

- Das Projekt «digitale Ausrüstung» auf der Gemeindeverwaltung (optimierte Schnittstellen, Geschäftsverwaltungstool, Digitalisierung Bauverwaltung)
- Die Optimierung des Budgetprozesses samt Überarbeitung der Botschaft
- Die Erarbeitung einer mehrjährigen Investitions- und Finanzplanung
- Durchführung des Workshops «Politische Entwicklung Bichelsee-Balterswil»
- Kommunikation für und mit der Bevölkerung

Obschon der Start mit weniger Hürden gespickt hätte sein können, **bin ich optimistisch**, dass wir mit den motivierten Mitarbeitenden und einem Gemeinderat, der die Schritte in die Zukunft unterstützt, bereits dieses Jahr einige weitere Meilensteine umsetzen.

**Sachliche und konstruktive Kritik hilft uns bei der Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Dienstleistungen.** Eine Motivation, sich täglich im Sinn und für das Wohl der Einwohner\*innen von Bichelsee-Balterswil einzusetzen sind die vielen positiven Feedbacks, die uns immer wieder erreichen. **Vielen Dank dafür.**

Christoph Zarth



**Sie haben die Wahl,  
wir den Job!**

Gestalten Sie unsere Zukunft mit als  
**.NET-Entwickler C#**

[www.altefco.ch](http://www.altefco.ch)

Nachgefragt

## Wer ist der neue Leiter des Hochbauamtes?

In der dritten Folge von «Nachgefragt» stellt die NBB Martin Strobel vor. Dieser nahm am 1. Februar 2021 seine Tätigkeit als Leiter Hochbau auf dem Bauamt der Gemeindeverwaltung auf.

**Herr Strobel. Wer sind Sie, welche Erfahrungen bringen Sie mit – und welcher Leidenschaft frönen Sie?**

**Martin Strobel:** «Ich wurde 1970 geboren, bin verheiratet und Vater einer Tochter. Meine berufliche Laufbahn startete ich mit einer **Lehre als Maurer**, gefolgt von einer **Ausbildung zum Polier und Ausbildung zum Polizisten**. Zuletzt leitete ich die Fachstelle baulicher Zivilschutz der Stadt Winterthur. In meiner Freizeit widme ich mich zwei Hobbies: Waldpflege und Off-Road-Fahren.

**Was hat Sie motiviert, die Stelle im Bauamt der Gemeinde Bichelsee-Balterswil anzutreten?**

«Meine Bewerbung entsprang dem **Wunsch nach beruflicher Veränderung**. Meine Entscheidung, die angebotene Stelle anzutreten, fiel, weil mich sowohl das Team als auch die Zukunftsvisionen für die Gemeindeverwaltung ansprechen. **Ich möchte etwas bewegen, gestalten – und hier kann ich es tun.**»

**Welche Aufgaben stehen eigentlich im Hochbauamt im Vordergrund? Und welche Dienstleistungen erbringen Sie für welchen Kundenkreis?**

«**Grundsätzlich prüft das Hochbauamt der Gemeinde alle eingehenden Baugesuche auf Konformität mit den gesetzlichen Vorgaben**. Wird ein eingereichtes Baugesuch gutgeheissen **begleitet das Bauamt die Umsetzungsphase, also den Bauprozess**, bis zur finalen Schlussabnahme des Projektes.

Dabei – und teilweise auch schon vor der eigentlichen Baueingabe – stellt das Bauamt bis zu einem gewissen Punkt auch die **Beratung der Bauherrenschaft respektive der Projektverfasser sicher.**»

**Wo liegen die aktuell grössten Herausforderungen im Bereich Bau & Umwelt?**

«Als grösste Herausforderungen in meinem Job erachte ich erstens den **zunehmenden Zeitdruck in der Baubranche** sowie zweitens die fortschreitende **Digitalisierung** der Daten.»

**Welche Lösungsstrategien haben Sie für diese Herausforderungen?**

«Den Zeitdruck in der Baubranche können wir als Behörde natürlich nicht lösen – aber wir können ihm mit **hohem Engagement und effizienten Arbeitsprozessen** begegnen. Auf die fortschreitende Digitalisierung antworten wir mit dem in naher Zukunft beginnenden **Ausbau der Software und der damit einhergehenden Anpassung der IT-Infrastruktur**. Diesbezüglich sind wir bereits auf einem guten Weg.

Zudem bin ich gerne mit dabei, wenn wir als Team dem Kundenservice und dem Kundenkontakt mehr Raum geben. Denn ich bin überzeugt, dass **ein persönlicher beratender Austausch, in welcher Form auch immer dieser stattfindet, zielführender ist, als einfach zu verfügen**. Mit guter Kommunikation erreichen wir nämlich gleich zwei Ziele: Die Prozesse werden einfacher und schneller, die Kunden sind zufriedener mit unserer Dienstleistung. Beides zusammen sorgt dafür, dass das Vertrauen der Bevölkerung in die Verwaltung steigt. **Uns allen ist bewusst: Vertrauen ist der Schlüssel – und Vertrauen kann nur durch gute Arbeit und stetige Weiterbildung gewonnen werden.**»

**Welche Chancen sehen Sie in den aktuellen Veränderungen?**

«Ich hatte ja gleich zu Beginn gesagt, dass die Zukunftsvisionen für die Gemeindeverwaltung ein wichtiger Grund für mich waren, die Stelle



auf dem Bauamt anzutreten. Dies, **weil ich überzeugt bin, dass die aktuelle Veränderung zwar kein Spaziergang ist, aber der richtige Weg, um die Verwaltung näher an die Bürger\*innen heranzubringen** und die Abläufe speditiver gestalten zu können. All dies kommt letztlich den Einwohner\*innen der Gemeinde zugute.»

**Welche Ziele haben Sie?**

«Ich möchte die Strukturen des Teams «Bau & Umwelt» auf die Höhe der digitalen Zeit bringen, um die Effizienz und die Dienstleistungsqualität zu steigern. Dazu gehört auch die Anpassung der internen Abläufe. **Schlussendlich stehe ich für das, wofür sich das ganze Team engagiert. Die Zufriedenheit der Einwohner\*innen der Gemeinde Bichelsee-Balterswil ist oberstes Gebot** – selbstredend im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. *Redaktion*

 **Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen**

AXA  
Hauptagentur Cornel Büsser  
Wängistrasse 12  
8355 Aadorf  
Telefon 052 365 13 14  
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:  
**Raphael Eugster**  
raphael.eugster@axa.ch  
**Pascal Oberholzer**  
pascal.oberholzer@axa.ch

**Timon Keller**  
timon.keller@axa.ch

# steuerkanzlei ag

**Buchhaltung**  
**Steuerberatung**  
**Wirtschaftsprüfung**  
**Unternehmensberatung**

Steuerkanzlei AG  
 Stockenstrasse 4  
 8362 Balterswil  
 Telefon +41 (71) 973 88 88  
 Fax +41 (71) 973 88 89  
 www.steuerkanzleiag.ch

Mitglied TREUHAND|SUISSE

# SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
 Hardware  
 Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

## Gemeindeverwaltung

# Das Steueramt der Gemeinde informiert



Stephanie König

### In eigener Sache

Aufgrund der persönlichen Veränderungen auf der Gemeindeverwaltung war das Steueramt zwischen 1. Februar und 1. April 2021 nicht besetzt. Entsprechend blieben einige Pendenzen und Unterlagen unbearbeitet.

**Ich gebe mir grosse Mühe, alle Pendenzen schnellstmöglich aufzuarbeiten und Rückfragen zu beantworten.** Sollte eine Rückfrage «untergegangen» sein, kontaktieren Sie mich bitte. **Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Geduld!**

### Steuererklärung 2020 erledigt?

Am 30. April 2021 ist die Einreichfrist für die Steuererklärung 2020 abgelaufen. **Eine Fristverlängerung kann – schriftlich begründet – beantragt werden.**

### Originalformular nicht vergessen!

Vergessen Sie beim Einreichen der Steuererklärung nicht, **das Original-Hauptformular mit einzureichen**, denn dieses beinhaltet wichtige Identifikationsdaten für die elektronische Weiterverarbeitung. Das gilt auch, wenn Sie die Steuererklärung elektronisch einreichen und das Original-Hauptformular leer bleibt.

### Steuererklärung online einreichen

Mit der auf [www.steuerverwaltung.tg.ch](http://www.steuerverwaltung.tg.ch) herunterladbaren Software «eFisc» können Sie die Steuererklärung online ausfüllen und einreichen. Für eine erfolgreiche elektronische Datenübermittlung müssen Sie bei den Personalien die **korrekte Gemeinde, die Registernummer sowie das Geburtsdatum** erfassen.

Nach Übermittlung der Daten müssen Sie zudem die erstellte **Quittung auszudrucken, unterzeichnen und zusammen mit dem Original-Hauptformular sowie allenfalls den nötigen Belegen beim Gemeindesteueramt einreichen.** Die Steuererklärung gilt erst als eingereicht, wenn die unterzeichnete Quittung beim Gemeindesteueramt eingetroffen ist.

Wichtig: Es werden grundsätzlich keine Belege retourniert. Bitte legen Sie der Steuererklärung nur Kopien bei und reichen Sie sämtliche Dokumente **ohne Heftung oder Büroklammern** ein.

### Provisorische Steuerrechnung 2021

Aufgrund der Gegenwartsbesteuerung erfolgt **keine automatische Anpassung der provisorischen Steuerrechnung** an die bereits eingereichte Steuererklärung 2020. **Individuelle Anpassungen können aber jederzeit vorgenommen werden!** Bitte teilen Sie dazu dem Steueramt das tatsächliche steuerbare Einkommen und Vermögen mit.

**Die 1. Rate oder der Gesamtbetrag der Staats- und Gemeindesteuern 2021 ist am 31. Mai 2021 zur Zahlung fällig.** Die 2. Rate wird per 31. August 2021 fällig. Sollten die vorgegebenen Zahlungsvarianten nicht möglich sein, können Sie sich beim Gemeindesteueramt für einen individuellen Zahlungsvorschlag melden. Verfallene Raten und Restbeträge müssen durch die Gemeindebezugsstelle angemahnt werden und für verspätete Zahlungen müssen Ausgleichszinsen erhoben werden.

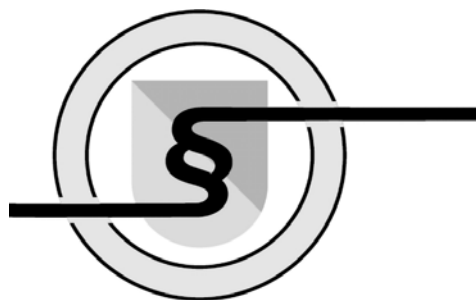
### Steuereinzahlungen via e-banking

Bitte tragen Sie bei elektronischen Einzahlungen (e-Banking) die **Referenznummer des zugestellten Einzahlungsscheines** ein. Nur so wird die Zahlung auf das richtige Steuerjahr verbucht. Ansonsten können systemgenerierte Mahnungen ausgelöst werden.

Stephanie König, Leiterin Steueramt



# AMTLICHES



## Handelsregister

➔ **Holenstein Klemens, Aufschnittmaschinen24, Firma neu:** Berkel-Antik, Inhaber Klemens Holenstein.

➔ **Baldini Roberto KMG**, ausgesch. Personen und erloschene Unterschriften: Tejas Gil, Maydhee, kubanische Staatsangehörige, in Balterswil, Kommanditärin ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 20'000.–.

➔ **Raiffeisenbank am Bichelsee Genossenschaft**, ausgesch. Personen und erloschene Unterschriften: Krucker, Stefanie, von Braunau, in Illighausen (Lengwil), mit Kollektivprokura zu zweien.

➔ **Sitterhöfli, R. Aegerter**, Niederhofen 56, 8363 Bichelsee (Neueintragung). **Zweck:** Tierbetreuung, Tierpension. Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art. Handel mit Immobilien. Eingetragene Personen: Aegerter, Renate, von Illnau-Effretikon, in Bichelsee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Aegerter, Michael, von Oberwil im Simmental, in Bichelsee, mit Einzelunterschrift.

➔ **hoor PUNKT Carmen Tobler**, Winterthurerstrasse 7, 8370 Sirnach (Neueintragung). **Zweck:** Coiffuregeschäft. Eingetragene Personen: Tobler, Carmen, von Niederhelfenschwil, in Balterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

➔ **Brauchli, Restaurant Morgensonne**. Das Einzelunternehmen ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Handänderungen

➔ 9. März 2021, **Grundst. Nr. 979**, 605 m<sup>2</sup>, Land, Bichelsee, Wohnhaus; Veräusserer: Wagner Ruth, Münchwilen, erworben am

25.09.2007; Erwerber: Asani Verdi und Adjere und Diolind, Volketswil.

➔ 15. März 2021, **Grundst. Nr. 1902**, 511 m<sup>2</sup>, Land, Ifwil; Veräusserer: Neziri Abdulah und Albulena, Romanshorn, erworben am 12.06.2020; Erwerber: Rashiti Arben und Shiriban, Zürich.

## Baubewilligungen

➔ S6 Immo, Sirnacherstrasse 6, 9500 Wil, **Umbau best. Gebäude und Neubau 4 REFH**, Hauptstrasse 1d, 8363 Bichelsee.

➔ Agosti Patrik und Bettina, **Sanierung Stalldach nach Schneedruck**, Zielwiesstrasse 12, 8362 Balterswil.

➔ Corvaglia Romeo, Buchenstrasse 3, 8362 Balterswil, **Sanierung Fassade, Austauschen der Fenster im OG**, Stickereistrasse 13, 8362 Balterswil.

➔ Limba AG, Stickereistrasse 9, 8362 Balterswil, **Erstellen Windschutz Ostseite**, Sonnhaldenstrasse 29b, 29c, 29d sowie 31b und 31c, 8362 Balterswil.

➔ Peter Silvia, **Erstellen Windschutz Westseite**, Sonnhaldenstrasse 31b, 8362 Balterswil.

➔ Eugster Philipp, **Erstellen Windschutz Westseite**, Sonnhaldenstrasse 31c, 8362 Balterswil.

➔ Staub Roger, Brunnerstrasse 11, 9535 Wilen b. Wil, **Erstellen Windschutz Ostseite**, Sonnhaldenstrasse 31e, 8362 Balterswil.

➔ Principe-Baumberger Alexander und Bernadette, **Erweiterung Sonnenschutz**, Lohacker 2, 8362 Balterswil.

➔ Bommer Alois und Renate, Höfli 8, 8363 Bichelsee, **Teilsanierung Fassade, auswechseln Fenster und Türe**, Höfli 10, 8363 Bichelsee.

➔ Ritzmann-Kessler Manuel und Michaela, **Anbau Autounterstand, Errichten zweier Stützmauern, Ersatz und Vergrösserung Sitzplatztüre**, Föhrenweg 1, 8362 Balterswil.

➔ Graf-Wullschlegler Magnus und Mirjam, **Wohnraumerweiterung im UG mit Terrasse im EG, PV-Anlage auf Dach**, Riesenbergstrasse 33, 8362 Balterswil.

➔ Schwager Christian und Nadine, **Anbau Garage**, Furthstrasse 4, 8363 Bichelsee.

➔ Baugenossenschaft Balterswil, c/o Huldli Reto, Stiegackerstrasse 6, 8362 Balterswil, **Farbkonzept zu Baugesuch Nr. 49/2019**, Stickereistrasse 7 und 7a, 8362 Balterswil.

Für die Bauverwaltung, M. Strobel

**Hinweis:**  
Die laufenden BAUGESUCHE finden Sie stets aktuell auf der Website [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)



**A. Schwager GmbH**  
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

**Andreas Schwager**  
Tel. 071 970 05 39  
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee  
a\_schwager@bluewin.ch  
[www.schwager-innenausbau.ch](http://www.schwager-innenausbau.ch)

**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
Boilerentkalkung · Rohrreinigung



**Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54**

**Sanitär**  
**Lenzlinger GmbH**  
Beat Lenzlinger  
Hörnlistrasse 18  
8360 Eschlikon  
T 079 917 55 54  
lanzae@leunet.ch  
[www.sanlenz.ch](http://www.sanlenz.ch)

**BRÜHWILER  
BALTERSWIL** **BB**



**Tomatenhaus  
ab Fr. 119.00**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 [www.bruehwiler.com](http://www.bruehwiler.com)



**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für  
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:

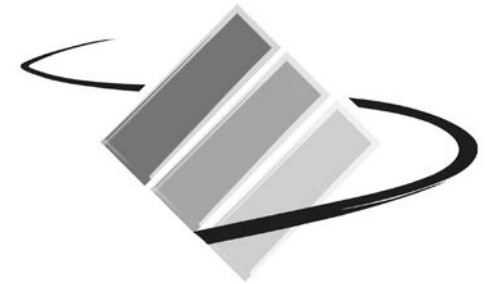
- Service und Reparaturarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk und Telefoninstallationen
- Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

**Yves Münger GMBH**

Stickerstrasse 13 | CH-8362 Balterswil  
T 071 970 01 68 | [info@yvesmuenger.ch](mailto:info@yvesmuenger.ch)  
[www.yvesmuenger.ch](http://www.yvesmuenger.ch)

# AUS DEN SCHULEN



Schulen

## Solaranlage auf der Lützelmurgschule

Vor rund einem Jahr wurde die Solaranlage von den Schüler\*innen montiert und ans Netz angeschlossen. Nun zeigt sich: Die Amortisation der Investitionskosten könnte schon in 20 statt der ursprünglich kalkulierten 25 Jahre abgeschlossen sein.

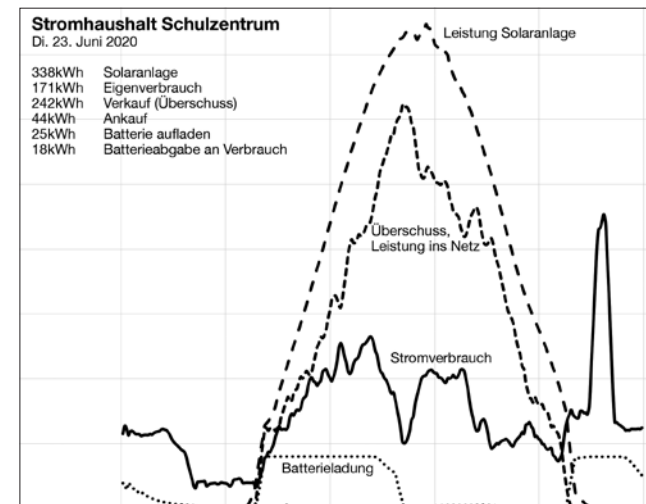
Basierend auf den Auswertungen und Berechnungen zum heutigen Tag werden wir die anfänglich angenommene Amortisationszeit von 25 Jahren deutlich unterschreiten können. Die reinen Kosten der Solaranlage inklusive des Salzwasser-Speichers und abzüglich der Fördergelder belaufen sich auf rund 135'000 Franken. Dank der Solaranlage reduzieren sich die

Stromkosten für das Schulzentrum pro Jahr um fast 7000 Franken, nicht zuletzt, weil wir einen grossen Teil des produzierten Stroms als Thurgauer Naturstrom verkaufen können. **So mit ergibt sich eine rein wirtschaftliche Amortisationszeit von rund 20 Jahren.**

Der Jahres-Stromverbrauch der Schulanlage beträgt durchschnittlich 48'000 kWh pro Jahr,

wofür bisher 9'000 Franken aufgewendet werden mussten. Seit 2019 mussten wir nur noch 27'000 kWh Strom ankaufen, wodurch die Kosten auf 4'700 Franken pro Jahr sanken. Zudem erwirtschaften wir durch den Verkauf von 37'000 kWh Überschussproduktion einen Gewinn von 2'600 Franken pro Jahr. **So belaufen sich die Nettostromkosten auf nur noch 2'100 Franken pro Jahr.** Die Grafik zeigt den Stromhaushalt an einem schönen Sommertag (23. Juni 2020).

Daniel Stamm



**THORO  
PLATTENHANDEL GMBH**

Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von  
keramischen Wand- und  
Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial  
sowie sämtlichem Werkzeug für  
die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
071 971 17 67  
[info@thoro-plattenhandel.ch](mailto:info@thoro-plattenhandel.ch)  
[www.thoro-plattenhandel.ch](http://www.thoro-plattenhandel.ch)

**ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:**

Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30  
Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00  
Sa 09:00 – 12:00



# AUS DEN KIRCHEN



Palmenbinden

## Ein sehr besonderer Palmsonntag

Heuer war es lange Zeit nicht klar, ob das traditionelle Palmsonntag im Pfarrhaus überhaupt stattfinden kann. Elinda und Urban Brühwiler machten wie jedes Jahr trotz der grossen Unsicherheit alles parat.

Manche Familien bastelten ihre Palmen zuhause und einige wenige im Pfarrhaus. Doch am Abend wurde klar, dass **mehrere Kinder in Quarantäne sind** und am Palmsonntagsgottesdienst nicht teilnehmen können. Gerade für diejenigen, die ihre Palmen schon gebastelt hatten, war das sehr enttäuschend.

**Wenigstens waren aber ihre grossen Palmen im Gottesdienst dabei.** Wie immer begann die Feier am Sonntag auf dem Schulplatz

mit der Segnung der Palmzweige und dem Evangelium.

Wie es für Jesus nach seinem Einzug in Jerusalem weiterging, wurde dann im Erzählen der eindrücklichen Leidensgeschichte in der Kirche mit vielen Symbolen entfaltet.

**Herzlichen Dank den Mitarbeiterinnen vom Familiengottesdienstteam** Anja Münst, Marianne Seiler und Anita Gedient und dem Lektor Robin Brühwiler.

*Daniela Albus*



Corinne Indermaur — Expertin für die Vermittlung von Immobilien in der Region Hinterthurgau/Wil

## Hinterthurgau: Immobilien besonders begehrt

**Der Immobilienmarkt in und um Bichelsee-Balterswil kennt im Moment nur eine Tendenz: nach oben. Vorwärts strebt deshalb auch Corinne Indermaur, die bei Fleischmann Immobilien das dynamische Marktgebiet betreut.**

Firmeninhaber Werner Fleischmann stellt fest, dass ein Haus im Grünen beliebter ist denn je: «Familien sowie Personen, die im Homeoffice arbeiten, schätzen genügend Platz und Umschwung.» Indes: Liegenschaften kämen eher zaghaft auf den Markt, weil potenzielle Verkäufer durch die negativen Corona-Meldungen stark verunsichert seien. Das sei verständlich. «Wegen dieser Verknappung steigen die Preise aber weiter an.» Die Preiserhöhungen seien schmerzlich für Käufer. «Umgekehrt profitieren jetzt langjährige Wohneigentümer von einem sehr hohen Erlös.»

Corinne Indermaur ist als Liegenschaftsexpertin deshalb gerade in der Corona-Zeit besonders gefragt. Sie ist in der Region Wil aufgewachsen und verankert. Dank jahrelanger Tätigkeit im

Bankenbereich, als ehemalige Geschäftsführerin der Familienplattform Ostschweiz und als Beraterin von Führungskräften oder Teams kennt sie die Bedürfnisse der Marktteilnehmenden sehr gut. Sie weiss, worauf es ankommt, wenn sie Immobilien vermittelt – nicht zuletzt deshalb, weil sich die zweifache Mutter mit ihrer Familie in Zuzwil selber den Traum vom Eigenheim realisieren konnte.



**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN

**Wir verkaufen auch Ihre Liegenschaften!**

Immer aktuell -  
folgen Sie uns auf:






**Fleischmann Immobilien AG**  
Niederlassung Wil  
Säntisstrasse 2, 9500 Wil  
Tel. 071 911 20 10  
info@fleischmann.ch, www.fleischmann.ch



Katholische Kirche

## Jugendgottesdienst für Firmand\*innen in Au

Am Samstag, 8. Mai 2021, findet in der schönen Kirche in Au um 19.00 Uhr eine Eucharistiefeier speziell für die diesjährigen Firmandinnen und Firmanden statt. Da die Kirche in der aktuellen Pandemiezeit höchstens 30 Personen aufnehmen kann, dürfen maximal noch sechs bis sieben Personen dazukommen. Falls sich vom BAG noch eine Änderung ergeben sollte, werden wir über unsere Homepage informieren und **Katechet Cornel Stadler** wird die Jugendlichen direkt über **WhatsApp kontaktieren**. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Daniela Albus*

## Auffahrt feiern in der katholischen Kirche

2020 fiel der Auffahrtsgottesdienst mit anschliessender Bittprozession der Corona-Pandemie zum Opfer. Wie es in diesem Jahr aussehen wird, können wir noch nicht endgültig sagen. Wir sind aber sehr hoffnungsfroh. **Wir haben vor, gemeinsam als Gläubige unseres Pastoralraums einen Gottesdienst in der Pfarrkirche in Bichelsee zu feiern.** Bei schönem Wetter und wenn es die Lage erlaubt, wird uns eine kleine Bittprozession nach draussen in die nahe Umgebung führen. Zu diesem Auffahrtsgottesdienst laden wir herzlich ein und sind dankbar, wenn Sie sich bei Daniela Albus anmelden: 071 971 17 02; daniela.albus@pastoralraum-tanzapfenland.ch.

*Daniela Albus*

## Jugendgottesdienst

für die Oberstufe  
Freitag, 7. Mai

**19.00 Uhr**Kirchgemeindehaus  
Bichelsee**mit Feuer und Basteln**

Wir freuen uns auf dich.



Katholische Kirche

## Erstkommunion «in Etappen»

Coronabedingt findet die Erstkommunion 2021 in zwei Etappen statt. Am 11. April feierte die erste Gruppe von acht Kindern in Bichelsee. Die zweite Gruppe wird voraussichtlich am Fest «Fronleichnam» im Juni Erstkommunion feiern.

Am weissen Sonntag zogen acht Kinder mit den Zelebranten, Katechetinnen und Ministranten in die Kirche ein. Ungeachtet der speziellen Atmosphäre in der nur spärlich besetzten Kirche erlebten die Anwesenden **einen Gottesdienst mit viel Tiefgang.** Marianne Seiler und Norbert Traxler sangen, von Peter Baumann an der Orgel begleitet, stellvertretend für alle die Erstkommunion-Lieder.

**Das Thema «Mit Jesus auf dem Weg»** zog sich als roter Faden durch den ganzen Gottesdienst. Das Evangelium erzählt von der Begegnung der Emmausjünger mit dem auferstandenen Jesus. Die Emmausjünger befinden sich ebenfalls auf einem Weg. Traurigkeit und Enttäuschung haben ihre Herzen verschlossen. Doch am Ende erkennen sie, was sie eigentlich von Beginn an hätten wissen müssen: «Jesus lebt – wie konnten wir nur zweifeln!»

**Gemeindeleiterin Daniela Albus** nahm im Predigtwort Bezug auf den persönlichen Weg. Das Erkennen der Wahrheit brauche viel Zeit, oft müssten lange Wege gegangen werden, um zu begreifen, worum es wirklich geht. Das Geheimnis des Glaubens kann nur durch das innere Auge, das glaubende Herz, erkannt werden: Im gewandelten Brot steckt die ganze Liebesgeschichte Gottes. Jesus schenkt sich uns selber, wirklich und wahrhaftig.

**Dies durften dann die Kinder, ganz nah am Altar, hautnah erleben.** Mit Ehrfurcht nahmen sie teil, liessen sich berühren. Zum Schluss erhielten sie **ein gesegnetes Kreuz**, welches sie in ihre Kistchen legten – zu all den anderen Erinnerungsstücken, die sie im Lauf der Vorbereitung gesammelt haben und die sie wie das Kreuz noch lange an diesen wichtigen Moment erinnern werden.

*Claudia Widmer*



## blickfang

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch



Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29



Schenken  
Sie Schönheit!  
Tolle Geschenke  
und Gutscheine zum  
Muttertag am 9. Mai!

# Schwager



## Bedachungen AG

### Dach- und Fassadenbau

8376 Fisingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon  
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

# Bernath

## Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch

Unsere Spezialisten sorgen  
für Durchblick!



## Evangelische Kirche

# Kinderbibeltag zum Thema «Solidarität»

Am Samstag, 25. April, lud die evangelische Kirchgemeinde Bichelsee-Balterswil-Dussnang alle Kinder zwischen dem 1. Kindergarten und der 3. Klasse zu einem spannenden Kinderbibeltag ein. Dieser stand unter dem Motto «Solidarität».

Die interessierte Schar traf sich im Kirchgemeindehaus an der Auenstrasse und «reiste» dort durch verschiedene Länder. **Es wurde gekocht, gemeinsam gegessen, gebastelt und gespielt. Geschichten und Berichte erzählten uns vom Leben der Kinder in Syrien, Tansania, Mexiko, Ägypten und Kamerun.** So wurden uns bisher fremde Lebenswelten näher gebracht, etwa, wenn ein Skorpion in der Ecke des Zimmers hockt oder die Menschen noch Angst vor Hexen haben, was für uns unvorstellbar ist.

**Durch das gemeinsame Kochen und Essen erlebten die Kinder, was es heisst, zu Teilen und aufeinander acht zu geben.** Die Geschichte, wie Jesus es schaffte, dass fünf Brote und zwei Fische für ganz viele Menschen reichten, faszinierte die Kinder sehr – und zeigte uns auf,

dass Solidarität und Nächstenliebe Werte sind, die schon immer praktiziert wurden.

Zum Ende des erlebnisreichen Tages durften die Kinder verschiedene Fragen zu ihrem Land beantworten und so **«Schoggiбатzen» sammeln.** Diese werden nun in richtiges Geld umgewandelt und kommen dem «Verband Kirche und Kind» zu Gute, welcher kirchliche Kinder- und Jugendprojekte in verschiedenen Ländern unterstützt. **Voll mit Erlebnissen, ihren selbstgebastelten Arbeiten und einem kleinen Weltball traten die Kinder um 16.30 Uhr müde aber glücklich den Heimweg an.**

Die evangelische Kirchgemeinde Bichelsee-Balterswil-Dussnang freut sich jetzt schon auf eine **Neuaufgabe des Kinderbibeltags im nächsten Jahr.**

Mirjam Hug





# HULDI

**Huldi**  
Bauunternehmung AG  
Stiegackerstrasse 6  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
Fax 071 971 38 16  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

**Hätte er besser  
uns gerufen!**

Wir erledigen  
Reparaturen und  
Servicearbeiten an  
sämtlichen Elektro-  
installationen.  
Professionell, sicher  
und preiswert.  
Für Private, Gewer-  
be und Industrie.

**Jetzt Termin  
oder Beratung  
vereinbaren!**

Elektro  
Telekom  
Network  
Service



**Elektro Federer AG**  
SMART IN STROM

24-Stundenservice – 365 Tage  
Tel. 071 971 15 33 info@federer-ag.ch  
www.federer-ag.ch  
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil

Evangelische Kirche

## Taufgottesdienst gefeiert

Am Sonntag, 25. April, wurde in der evangelischen Kirche Bichelsee ein Kind in die Gemeinschaft der Christen aufgenommen. An diesem besonderen Gottesdienst durften die Schüler\*innen der 3. und 4. Klasse der beiden Religionslehrerinnen Beatrice Scherrer und Mirjam Hug, mitwirken.

Es wurde die **Geschichte vom kleinen schwarzen Fisch** erzählt, der eine tolle Idee hatte, sodass alle Fische zusammen einen Schwarm bildeten und sich ins grosse weite Meer hinaus getrauten. **Zusammen fassten sie den Mut, Unbekanntes zu entdecken.** So wie auch wir in einer Gemeinschaft geborgen sind, fühlten sich auch die vielen kleinen Fische **geborgen in der Gemeinschaft** des grossen Schwarms. Das Taufwasser, welches Leben bedeutet, wurde mit Segenssprüchen ins Taufbecken gegossen und danach taufte unsere Pfarrerin Isabel Stuhlmann den Täufling mit diesem Wasser. Die Fürbitten, welche von den Schüler\*innen selbst formuliert wurden, waren **auf zwei Holz-fischen notiert, welche der Tauffamilie als Geschenk übergeben wurden.**

Ganz zum Schluss des Gottesdienstes durften die Schüler\*innen den Segen über die Gemeinde sprechen. Dieser Gottesdienst mit den vielen Symbolen wird den Kindern und hoffentlich auch den Erwachsenen noch lange in Erinnerung bleiben.

Mirjam Hug



## Ein Filmabend mit Tiefgang

Zum Abschluss der Frühlingsferien lud die evangelische Kirchgemeinde die Schüler\*innen zum Filmabend ein. Bei Popcorn und Getränken schaute sich die kleine aber interessierte Schar einen spannenden Film an. **Die Protagonistin des Filmes verlor bei einem Hai-Unfall einen Arm und kämpfte sich zurück aufs Surfbrett um später in der internationalen Weltelite mitzumischen.** Wir freuen uns jetzt schon auf das nächste Jahr wieder mit einem spannenden Film.

Mirjam Hug



**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen  
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

**Service • Installationen**  
www.ralphmuenger.ch info@ralphmuenger.ch

Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch

**bingesser huber elektro ag**

**GDR**  
SCHWEISSTECHNIK AG

**METALLVERARBEITUNG NACH MASS**

professionell in  
Planung und  
Fabrikation.

**HARDOX®**  
WEARPARTS

Zertifizierter Verschleissblech  
Spezialist in Ihrer Nähe

**gdr-ag.ch 071 971 47 71**



Evangelische Kirche

## Creatissimo – Neue Leitungsperson gesucht

«Creatissimo» will Kinder mit Kreativität für den Glauben begeistern. Doch nun hat sich Anita Ledermann als Leiterin verabschiedet – und eine Nachfolge wird gesucht.

Wenn Schulkinder am **Mittwochnachmittag** im und ums Kirchgemeindehaus Engel basteln, Blumentöpfe bepflanzen, lustige Windrädchen oder Hand-Blumen formen, den Wundern der Natur auf die Spur gehen, Geschichten hören – dann ist Creatissimo-Zeit. **Die fröhlich-kreativen Nachmittage, zu denen natürlich auch ein Zvieri gehört, lassen Kinder den Glauben mit allen Sinnen erfahren.**

Im ausklingenden Schuljahr leitete **Anita Ledermann aus Ettenhausen** diese Anlässe. Nun wird sie diese Aufgabe weiterreichen – und es ist noch offen, an wen.

**Wir danken Anita Ledermann für ihre tollen Ideen und für die sorgfältige Planung und Durchführung der Nachmittage.**

**Wer sich für die Übernahme dieser interessanten und kreativen Leitungsaufgabe interessiert, kontaktiert bitte Bernadette Oberholzer aus Dussnang, 071 977 18 09, oder Silvia Betschart aus Bichelsee, 076 519 98 78.**

Die Leitung der jährlich je vier Creatissimo-Mittwochnachmittage in Dussnang und Bichelsee wird gut entlohnt. Es ist natürlich auch möglich, die Aufgabe zu zweit anzupacken.

*Bernadette Oberholzer*

Evangelische Kirchgemeinde

## Resultate der schriftlichen Jahresversammlung 2021

Aufgrund der Pandemielage wurde die **diesjährige Jahresversammlung der evangelischen Kirchgemeinde** am 28. März schriftlich durchgeführt. Es gingen **94 Stimmzettel** ein, wovon **91 gültig** waren.

**Alle Abstimmungsvorlagen wurden mit grosser Mehrheit gutgeheissen.** Dem **Pfundfonds 2020** (gemeinsame Rechnung der evangelischen Kirchgemeinden Bichelsee-Balterswil und Dussnang) wurde ebenso zugestimmt wie

der **Rechnung der Evangelischen Kirchgemeinde Bichelsee-Balterswil 2020** und der **Gutschrift des Überschusses ans Eigenkapital.**

Der **Steuerfuss 2021** bleibt wie vorgeschlagen bei **25 %** und auch dem **Budget des Pfrundfonds 2021** sowie dem **Budget der Evangelischen Kirchgemeinde für das Jahr 2021** erteilten die Stimmberechtigten per Briefabstimmung ihren Segen.

*Redaktion / Bruno Flater*

# WIRTSCHAFT



Raiffeisenbank am Bichelsee

## Bilanzsumme von 1 Milliarde überschritten

Die Raiffeisenbank am Bichelsee überschritt im ersten Quartal 2021 die Milliardengrenze überschritten. Per 31. März 2021 betrug die Bilanzsumme CHF 1'020'772'303.

Trotz des schwierigen Umfelds mit Corona-Einschränkungen und Negativzinsen überstieg die Bilanzsumme der Raiffeisenbank am Bichelsee die «magische Grenze» von einer Milliarde Franken. Laut Kurt Stebler, Leiter Firmenkunden der Bank, hat ein überdurchschnittliches Wachstum im Firmenkundengeschäft massgeblich zum Erfolg beigetragen. Das Geschäft mit KMU in der Region sei seit vielen Jahren ein wichtiger Pfeiler der Raiffei-

senbank am Bichelsee. Diese Unternehmen bildeten das Rückgrat unserer Wirtschaft und die Arbeitsplätze, welche die KMU den Menschen zur Verfügung stellen, seien von grosser volkswirtschaftlicher Bedeutung. «In der Corona-Krise müssen viele dieser Unternehmen noch grössere Herausforderungen meistern als bisher», erklärt Stebler weiter – und die Raiffeisenbank unterstütze die KMU auch in dieser Zeit mit ihren Finanzdienstleistungen.

# M. HUBMANN

Zimmerei
Bauschreinerei

Umbauten
Neubauten
Treppenbau

Liefern und montieren von Fenstern
Isolationen

Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee
Hauptstrasse 21
☎ 071 - 971 11 53



Kurt Stebler, Ruedi Bleichenbacher und Daniel Fischer zeigen die Bilanzsumme des ersten Quartals.

Der Bruttoertrag der Raiffeisenbank am Bichelsee im 1. Quartal 2021 beträgt 2.90 Millionen Franken – und lag damit leicht unter Vorjahres-Niveau (3.02 Mio.). **Der Bruttogewinn der Bank beläuft sich im ersten Quartal 2021 auf 1.2 Mio. Franken.** Das Kreditgeschäft stieg um 4.35 Mio. Franken und **bei den Kundengeldern wurde ein Wachstum von 60 Mio. Franken verzeichnet.** Dieser Wert ist ausserordentlich und vor allem auf Einlagen im Firmenkundengeschäft zurückzuführen.

**Nicht zuletzt fiel auch das Anlagegeschäft in den ersten drei Monaten 2021 über den Erwartungen aus:** Der Ertrag aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft kletterte auf 0.46 Mio. Franken (Vorjahr: 0.37 Mio.).

### Zuversicht bei der Bankleitung

Angesichts dieser Zahlen zeigt sich Bankleiter Ruedi Bleichenbacher im Hinblick auf die Entwicklung der Bank im weiteren Verlauf des Jahres zuversichtlich: «Natürlich ist ein guter Start im neuen Jahr wichtig. Es stehen aber noch mehr als acht Monate bevor. Wir wollen ganz einfach einen guten Job machen und für unsere Kunden da sein.»

**In puncto Corona-Lage sieht der Bankleiter Licht am Ende des Tunnels: «Wir hoffen auf die Normalisierung unseres Lebens und des**

**Konjunkturverlaufs im dritten Quartal dieses Jahres.** Die Wirtschaft wird im 2021 noch keine grossen Sprünge machen. Die Normalität wird langsam zurückkehren, wenn ein Grossteil der Bevölkerung geimpft ist. Wir müssen uns wieder an das «normale Leben» gewöhnen und die Schäden beheben. Dies braucht Zeit.»

**Ruedi Bleichenbacher ist zudem der Ansicht, dass der Hype in den Medien um Inflation- und Zinsanstieg nicht ernst genommen werden darf.** Ein Anstieg des Zinsniveaus in den USA, getrieben durch staatliche Unterstützungsprogramme – die Konjunkturspritzen belaufen sich auf fünf Billionen USD – bedeute noch lange nicht, dass auch das Zinsniveau in Europa und in der Schweiz steige.

**Auch Daniel Fischer, Stellvertreter des Bankleiters und Leiter Beratung und Vertrieb, ist überzeugt, dass die Negativzinsen in der Schweiz in den nächsten Jahren nicht so rasch verschwinden werden:** «Die Zinsen werden mittelfristig auf sehr tiefem Niveau verharren, ein nachhaltiger Zinsanstieg ist auch in der Schweiz nicht in Sicht.»

Die Bankverantwortlichen sind der Ansicht, dass die **Hypothekarzinsen auf historisch tiefem Level bleiben** werden. Das gelte aber auch für die Zinsen auf den Sparkonti.

PR/Redaktion





Telefon: 071 929 20 50  
info@galli-immo.ch  
www.galli-immo.ch



Jetzt wieder verfügbar:

#### Tiefgaragenparkplätze in der Gemeinde

Kein Vogeldreck, kein Harz, kein Blütenstaub, kein von der Sonne aufgeheizter Innenraum – und mehr Schutz vor Vandalismus. **Mieten Sie jetzt Ihren Einstellplatz in einer Tiefgarage!**



Buchenstrasse 2, Balterswil

#### Neu renovierte 4½-Zi.-Wohnung

Ideal für Familie, ruhige und kinderfreundliche Lage, Wohnzimmer mit grossem Balkon, Entrée mit Wandschrank, schöne Einbauküche; Garagen- und/oder Aussen-PP. **Bezugsbereit per sofort, CHF 1'150.– exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch), Tel. 071 971 46 83

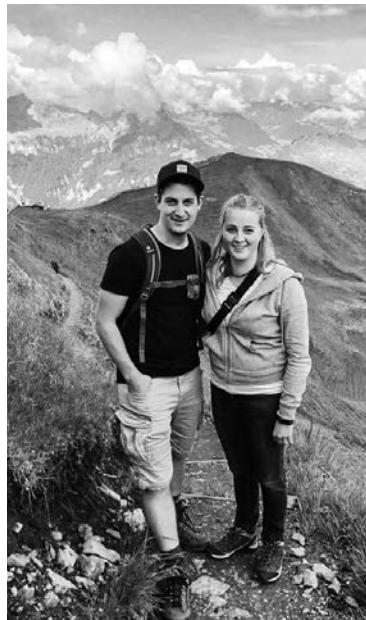
## Junges Paar sucht ein Eigenheim

Wir sind **Karin Müggler und Reto Kohli** und sind auf der Suche nach einem Eigenheim.

Unsere Kindheit durften wir beide in Bichelsee-Balterswil verbringen und wohnen bis heute hier. In unserer Freizeit geniessen wir die Natur, in Verbindung mit Sport und Wandern. Das Vereinsleben in unserem Dorf und Umgebung (Turnverein, Feuerwehr, Jodelclub) ist uns sehr wichtig. Deshalb sind wir tief mit unserer Gemeinde verwurzelt.

In Zukunft wünschen wir uns eine Familie. Unser Traum ist es, dass unsere Kinder so aufwachsen können, wie wir es konnten.

Da wir gerne anpacken und kreativ sind, ist **auch ein älteres und renovationsbedürftiges Objekt interessant** für uns. **Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!** Sie erreichen uns per Telefon: **079 481 30 05** oder per E-Mail: **reto\_kohli@hotmail.com**



# INSTITUTIONEN



## Genossenschaft Wohnen im Alter

### Neues von «Wohnen im Alter»

Die Genossenschaft Wohnen im Alter hat entschieden, eine schriftliche Abstimmung durchzuführen. Die Baukosten liegen unter Budget, es ist nur noch eine Wohnung frei und auf einem Drohnenvideo kann der Bauprozess im Zeitraffer bestaunt werden.

Aufgrund der Corona-Lage entschied die Verwaltung der Genossenschaft, **über das Geschäftsjahr 2020 in schriftlicher Form abzustimmen**. Die Abstimmungsunterlagen werden rechtzeitig zugestellt. Wir hoffen, dass wir Sie zur nächsten Generalversammlung wieder persönlich begrüssen können.

#### Bauarbeiten im Schlussspurt

Bedingt durch den langen Winter konnten die **Umgebungsarbeiten noch nicht abgeschlossen** werden. Geplant ist, die restlichen Aussenarbeiten diesen Frühling fertig zu stellen. **Nebst einfachen Gemüsebeeten ist ein Hochbeet vorgesehen**. Der Rasen sowie Blumenwiesen runden das schöne Umfeld ab. Wenn dann auch die Bestuhlung und die Sonnenschirme vorhanden sind, steht der Benutzung durch die Mieterschaft nichts mehr im Wege.

#### Baukosten und Vermietung

Die Schlussabrechnung liegt noch nicht vor, da noch nicht alle Arbeiten abgeschlossen sind.

Dennoch kann schon jetzt gesagt werden, dass **die Baukosten unter dem Kostenvoranschlag liegen**. Auch die Vermietungssituation ist erfreulich. **Stand April 2021 sind 16 Wohnungen vermietet. Es ist nur noch eine 3,5-Zimmer Wohnung frei.**

Das Bistro WIA musste leider Corona bedingt schliessen. **Alle Öffnungsschritte sind auf der Homepage vom Bistro WIA einzusehen.**

#### Zeitraffer-Film Neubau

Mit einer Drohne erstellte Daniel Stuck, Bichelsee **unentgeltlich einen Zeitraffer-Film über die gesamte Bauzeit**. Vom 13. März 2019 bis 12. November 2020 entstanden während einer Flugzeit von insgesamt 55 Stunden und 54 Minuten sowie 175 Landungen total **8'311 Fotos**. **Aus diesem Material wurde ein Kurzfilm von rund zwei Minuten Dauer zusammengestellt.**

Der Film kann auf der Homepage [www.wia-hinterthurgau.ch](http://www.wia-hinterthurgau.ch) angeschaut werden. An dieser Stelle nochmals **herzlichen Dank an Daniel Stuck**.

Paul Widmer

Snowland Children Foundation

## So läuft das Benefizprojekt in Nepal

Die Aktion «Unser Dorf hilft einem Dorf», für welche 2017 und 2019 zwei grosse Benefizveranstaltungen im Dorf organisiert wurden, läuft auch während der Corona-Pandemie weiter – im Hintergrund, aber intensiv. Ein aktuelles Update.

Erinnern Sie sich? 2017 wurden erstaunliche 16'000 Franken gesammelt und damit in unserem Partnerschafts-Dorf Timbu in Nepal (nordöstlich von Kathmandu) eine Wasserleitung sowie 2018 eine Schule gebaut. 2019 brachte die zweite Benefiz-Veranstaltung weitere 14'000 Franken ein – und «Fightsport Wil» fügte sensationelle 12,000 Franken hinzu. Alles zusammen bildete den Grundstock für die Eco-Farm (biologischer Bauernhof), welche in Timbu schrittweise errichtet werden soll.

Noch im Jahr 2019 wurden für und mit der «Women's Association», einer aus 35 Frauen bestehenden Dorfkooperative, die ersten beiden grossen Gewächshäuser gebaut. Nur wenige Monate später konnten die in dieser ersten Phase angebauten Tomaten gut verkauft werden. Dadurch hat sich das Einkommen in dem Dorf mit 85 Familien deutlich erhöht.

Beflügelt von diesen Erfolgen hat Stiftungsründerin Bianca-Maria Exl-Preysch, die in der Niederwies wohnt, auch während der Coro-

na-Krise weiter Gas gegeben und – da Reisen nicht möglich war – «aus der Ferne» und in enger Zusammenarbeit mit der lokalen Firma «Nepal Agro Life» und ihrem treuen und bewährten Partner vor Ort, Lhakpa Lama, im Jahr 2020 zwei weitere grosse Gewächshäuser errichtet!

### Erneut zwei Gewächshäuser gebaut

Ein unvorstellbarer Kraftakt, wie Bianca-Maria Exl-Preysch berichtet: «Im ersten Halbjahr 2020 war wegen Corona gar nichts möglich. Dann dauerte es eine gefühlte Ewigkeit, bis die Baumaterialien aus Indien durch den Zoll kamen. Letztlich startete der Bau des 3. und 4. Gewächshauses erst Ende Juni 2020. Trotzdem – und nur dank gemeinsamer Anstrengungen in Nepal – konnte bis Ende 2020 eine weitere Tomaten- sowie erstmalig auch eine Blumenkohl-Ernte eingebracht und verkauft werden. Alle haben mitgeholfen! Neben den Frauen der Women's Association auch die Helambu



Die Gewächshäuser der Eco Farm in Timbu.



Die Tomatenpflanzen gedeihen prächtig.



Die Frauen der Women's Association in Aktion.



Bianca-Maria Exl-Preysch anno 2019 in Timbu.

Jugendorganisation aus Timbu.» Dass letztere sich im Projekt engagiert freut Bianca-Maria Exl-Preysch sehr. «Gerade für die jungen Menschen ist unser Eco-Farm-Projekt wertvoll und wichtig», sagt sie. «Denn es spendet eine Perspektive und wirkt so der durch Corona nochmals beschleunigten chronischen Landflucht in Nepal wirkungsvoll entgegen.»

### Konkrete Zukunftspläne

Als nächste Schritte sind der Bau eines «Eco-Cafés» und eines «Guest-House» vorgesehen. Die Idee dahinter: Timbu liegt auf dem «Helambu Trekking-Pfad» – und wenn sich Trekking-Gäste dort verpflegen und übernachten können, entsteht eine zusätzliche Einnahmequelle für die Dorfbevölkerung.

Überdies hofft man in Nepal, dass freiwillige Helfer aus Europa oder anderen Ländern kommen und sich in der Schule als Aushilfslehrer oder in der Landwirtschaft engagieren. Ein weiteres Ziel ist die Organisation eines biologisch-organischen Wochenmarkts in Timbu.

Dieser würde zusätzlich zum wirtschaftlichen Nutzen auch der stärkeren Vernetzung der Bevölkerung mit Menschen aus der umliegenden Region dienen.

### Jeder Franken hilft – zu 100%

Natürlich ist es der Weg noch weit. Doch wenn man sieht, was die Snowland Children Foundation in den sechs Jahren seit dem Erdbeben 2015 bereits «auf die Füße gestellt hat», glaubt man, dass es Realität werden wird.

Dazu freilich braucht die Stiftung weitere Spendengelder – und aufgrund von Corona sind seit rund einem Jahr keine Benefizveranstaltungen durchführbar. Wer dennoch helfen will, zahlt auf folgendes Konto ein: Snowland Children Foundation, Niederwies 12, 8363 Bichelsee, Thurgauer Kantonalbank, 8570 Weinfelden, IBAN CH88 0078 4296 2266 42001 (Konto 85-123-0; BIC: KBTGCH22).

Die Snowland Children Foundation ist als gemeinnützig anerkannt und Sie können Ihre Spende steuerlich geltend machen! Redaktion

«Frosch»\*

Frosch?

Mehr unter [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

FAIRD RUCK

ClimatePartner

**Fairdruck AG**  
Kettstrasse 40 | 8370 Sirnach

**Filiale Zürich**  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

FSC® C014413  
www.fsc.org



## Brot des Monats «Schwingerbrot»

Auch ohne Schwingfest ein Genuss!

**Sonntag**  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balterswil  
☎ 071 971 16 54

**Am 9. Mai ist Muttertag**  
Wir haben zahlreiche schöne Geschenkideen!  
Zudem aktuell: Feine hausgemachte Glacé!

Mehr auf [www.beck-bosshard.ch](http://www.beck-bosshard.ch), Facebook, Instagram & Twitter

## Sternenhof B i c h e l s e e

- ★ Brenn- und Cheminéeholz
- ★ Partyraum
- ★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 [sternenhof-bichelsee.ch](http://sternenhof-bichelsee.ch)



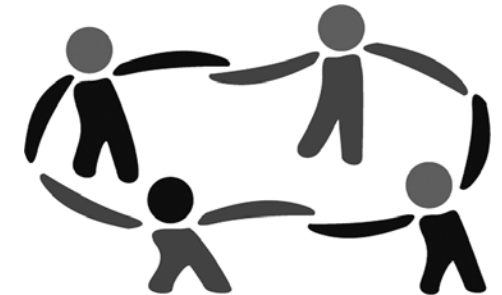
## FISCHER CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer  
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: [info@fischerlackiercenter.ch](mailto:info@fischerlackiercenter.ch)  
Tel.: 071 971 33 22 [www.fischerlackiercenter.ch](http://www.fischerlackiercenter.ch)

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



# AUS DEN VEREINEN



## 64. Jahresversammlung des DTV Balterswil

### Sonja Schär ist neues Ehrenmitglied

Die 64. Jahresversammlung des DTV Balterswil wurde erstmals in der Vereinsgeschichte schriftlich durchgeführt. Ein vom Vorstand erstelltes Booklet führte die Mitglieder durch die Jahresversammlung und mittels Stimm-Talon konnte abgestimmt werden.

#### Gleich zwei neue Präsidentinnen

Sabina Zuber und Karin Brühwiler stellten sich für das Co-Präsidium zur Wahl – und wurden von den Mitgliedern einstimmig gewählt. Somit hat der Damenturnverein wieder zwei Kapitäninnen, die das Vereinsschiff in Zukunft lenken werden. Der Vorstand ist froh, dass das Steuer wieder in festen Händen ist und man freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

#### 25 Jahre Mitgliedschaft und neues Ehrenmitglied

Sonja Schär ist seit 25 Jahren Mitglied im Damenturnverein Balterswil und hat in dieser Zeit verschiedene Aufgaben übernommen und sich aktiv fürs Vereinsleben eingesetzt. Neben dem Amt als Kassierin, das sie während neun Jahren ausgeübt hat, übernahm sie von 2016 bis 2018 auch das Präsidium des Damenturnvereins. Ebenfalls stellte sie sich mehrmals für die Mitarbeit im OK von diversen Anlässen zur Verfügung. Der DTV bedankt sich für die geleistete Arbeit und ernennt Sonja Schär zum neuen Ehrenmitglied.

#### Ehrungen für zwei langjährige Mitglieder

Monika Huwiler, Hauptleiterin der Frauen 1, ist bereits seit 35 Jahren Mitglied im Damenturnverein – und wurde zum neuen Freimitglied ernannt. Heidi Baggenstoss konnte sogar für 50 Jahre Mitgliedschaft geehrt werden.

Pascale Lauener, Aktuarin



Sonja Schär



## Geräteriege Balterswil

# Wieder einmal Wettkampf-Luft schnuppern

Am letzten Aprilwochenende durften die jungen Turnerinnen der Kategorien 1 bis 5 in Münchwilen wieder einmal einen Wettkampf turnen – im Konkurrenzkampf mit anderen Riegen aber ohne Publikum.

Mit umfangreichem Schutzkonzept wurde während des ganzen Samstags geturnt – vom frühen Morgen bis zum späten Abend. In der Turnhalle herrschte Einbahnverkehr und die Turnerinnen durften die Masken erst in der Halle ablegen. Trotz dieser ungewöhnlichen Umstände lief alles reibungslos ab und alle Turnerinnen konnten ihr Bestes geben.

Die Riegen Balterswil, Eschlikon, Dussnang-Oberwangen, Affeltrangen und Bischofszell traten gegeneinander an. In der Kategorie 1 traten 35 Mädchen an. Die besten Balterswilerinnen Leona Misteli und Elin Bangerter belegten die Plätze 9 und 10. Für Sofia Giussani (13.), Lina Rebsamen (16.), Soraja Preisig (23.), Lara Rebsamen (34.) und Milena Gaio (35.) war dies der erste Wettkampf in der Kategorie. Die K2-Turnerinnen zeigten einen Spitzen-Wettkampf. Luana Schütz siegte in ihrer Kategorie

mit einer Note von 9.40 am Sprung. Ebenfalls auf das Podest schaffte es Aurelia Zuber auf dem dritten Rang. Noemi Scolese erturnte sich Rang 7 und Leonie Alber und Alena Graf teilten sich Rang 16, dicht gefolgt von Noemi Brändle (18.). Yara Piombino erreichte Rang 24. Insgesamt waren 44 Turnerinnen am Start. Auch in der Kategorie 3 schaffte es eine Balterswil Turnerin aufs Podest. Amy Schweingruber sicherte sich den zweiten Rang mit einer Sprungnote von 9.60. Auch Maline Haldemann (8.), Fabienne Schmid (10.), Lynn Ouimet (11.), Eline Broccon (14.), Giulia Capassi (20.), Juana Kägi (22.), Salome Schwager (29.) und Enja Knopf (30.) zeigten gute Leistungen.

In der Kategorie 4 platzierte sich Selina Hösli als Fünfte, Alena Stauch wurde Achte und Sarina Just belegte den elften Rang. Laura Bischof und Fiona Imhof teilten sich Platz 19. –

mit Punktegleichstand nach allen vier Geräten. Alicia Bühler erreichte Rang 28. Bei den K5-Turnerinnen belegte Jael Pfaff den guten sechsten Rang. Alessia Töngi wurde Achte und Zoe Bürgi Zehnte. Die weiteren Turnerinnen Sanna Knopf, Chiara Capassi, Sarina Thalmann, Leonie Imhof und Alina Frank belegten die Ränge 18 bis 22.

Larissa Bischof



## Geräteriege Balterswil

# Spass, Fleiss und ganz viel Turnen

Die Trainingstage der Geräteriege Balterswil gehören bereits wieder der Vergangenheit an. Die jungen Turnerinnen der Kategorien 1 bis 3 besuchten am letzten Frühlingferienwochenende die intern organisierten Trainingstage in der Lüzelmurg-Turnhalle.

Das vergangene und aktuelle Jahr sorgt für viel Unsicherheit und Spontanität. So konnten auch die Trainingstage nicht wie üblich durchgeführt werden. Ein umfassendes Schutzkonzept musste erarbeitet werden und die Leiterinnen hatten die Verantwortung, dafür zu sorgen, dass sich die Gruppen «Fuchs», «Waschbär», «Eule», «Hase» und «Igel» nicht mischten.

Trotzdem übten die Turnerinnen in Ihren Gruppen mit viel Freude, Ausdauer und Kraft neue Elemente und verbesserten ihr Können. Besonderen Spass bereiteten diese drei Tage, da man für einmal die Zeit hatte, andere Kunststücke zu üben als diejenigen, die man

in den persönlichen Übungen turnt. Ebenfalls konnten die jungen Turnerinnen das Trampolin und den AirTrack nutzen, welche jedes Jahr zu den Highlights gehören.

Etwas Plausch gehört auch immer dazu. Am letzten Tag wurden in jeder Gruppe kleine Auführungen einstudiert, welche zum Schluss vor den anderen Turnerinnen präsentiert werden konnten.

Liliane Zahner organisierte in diesem Jahr das ganze Wochenende zum elften und damit auch letzten Mal. Ein riesiges Dankeschön, von der ganzen Riege, für die geleistete Arbeit.

Larissa Bischof

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für  
# Internetauftritte  
# E-Mail-Newsletter  
# Webshops  
# Logo & Graphic Design

appmulti.ch



Appmulti AG  
8363 Bichelsee  
071 350 13 80  
info@appmulti.ch



Familienverein

# Malwettbewerb statt Osterhasengiessen

Aufgrund der aktuellen Corona-Lage konnte das beliebte Osterhasengiessen leider auch dieses Jahr nicht stattfinden. Stattdessen organisierte der Vorstand einen Malwettbewerb für alle Mitglieder.

Der Anklang war sehr gross und es haben viele Kinder daran teilgenommen. Über die wunderschönen und kreativen Zeichnungen haben wir uns sehr gefreut, ein grosses DANKE an alle.

**Die Gewinner\*innen sind:** Maxime Thalman, Alina Lapsanidis, Julian Vogel, Finia und Delia Schwager, Quentin Kägi, Sina und Jara Piombino, Aurelia Zuber, Noemi Scolese, Alena Graf, Emilia Ade-Berger und Luana Schütz.

**Wir gratulieren allen herzlich und freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen.**

*Vorstand Familienverein*



## Hurra, wir treiben wieder Sport!

### Willkommen bei der Männerriege Balterswil

Wir bieten **aktiven und unternehmungslustigen Männern ab 30 Jahren** in zwei Altersgruppen ein **abwechslungsreiches Turn- und Spielprogramm** für **Beweglichkeit, Kondition, Koordination und Kraft**. Und ohne das **gemütliche Zusammensein** wäre alles nur halb so schön.

- Männerriege ab 30 Jahren jeden Donnerstag, 20:15 Uhr, Rietwiesturnhalle
  - Seniorenriege ab 65 Jahren jeden Donnerstag, 19:00 Uhr, Rietwiesturnhalle
- Hinweis: Aufgrund der aktuellen Situation findet aktuell alles in Freien statt.

**Komm vorbei oder nimm Kontakt auf mit Franz Imhof (Männer), 079 506 57 86 oder Karl Ott (Senioren), 071 071 971 10 02**

**Wir freuen uns auf Dich!**



Ludothek

# Online-Jahresversammlung der Ludothek

Bereits zum zweiten Mal musste die Jahresversammlung der Ludothek online durchgeführt werden, statt wie einst gewohnt im geselligen Rahmen.

Ein wichtiges Traktandum auf der Liste war die **Wahl einer neuen Präsidentin sowie eines Vorstandsmitglieds**.

**Claudia Stamm** hat nach 15 Jahren im Vorstand der Ludothek, davon die letzten sechs Jahre als Präsidentin, ihren Rücktritt eingereicht. **Leider haben überdies noch weitere Vorstandsmitglieder den Rücktritt eingereicht:** Anita Gadiant, Samantha Schmalz und Kathrin Rettenmund. Sie alle haben sich im vergangenen Jahr beruflich neu orientiert.

**Als Präsidentin hat sich Seraina van der Meer aus Itaslen zur Verfügung gestellt und Nicole Bühler aus Balterswil stellt sich für den Vorstand zur Verfügung.**

Mit einer Stimmbeteiligung von 38 Mitgliedern wurden **beide einstimmig gewählt**. Ein absoluter Rekord! Vielen Dank für euer Vertrauen.

**Herzliche Gratulation Seraina und Nicole zur Wahl zur Präsidentin beziehungsweise in den Vorstand der Ludothek.**

Dieses Jahr dürfen wir **drei neue Mitglieder** begrüßen. Leider müssen wir aber auch sieben Austritte verzeichnen.

**Die Ludothek hat in diesem Jahr bereits wieder neue Sachen und Spiele angeschafft.** Also: Kommt unverbindlich in die Ludothek (Schulhaus Rietwies). Wir zeigen euch gern unsere tollen Ausleihartikel.

*Für's Ludothek-Team, Mirjam Graf*

## Neuheiten

Auf einen Besuch von euch freut sich  
**Das Ludothek-Team**

[www.ludobichelseebalterswil.jimdoofree.com](http://www.ludobichelseebalterswil.jimdoofree.com)



**Leutenegger Heizungen AG**  
**Münchwilen**  
**Bichelsee**  
**Balterswil**

Ihr kompetenter Partner rund um die Gebäudetechnik

SANITÄR



HEIZUNG



LÜFTUNG



SOLAR



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



*Fusspflege- und Massagepraxis*  
**Carmen Studer-Finsterwald**

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

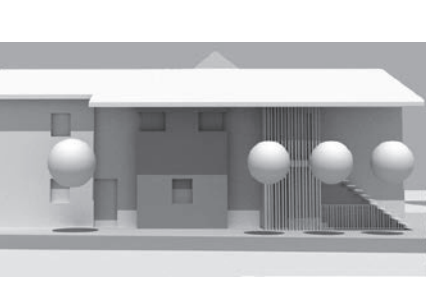
**Neu:**  
*Fussreflexzonen-Massage*

Riesenbergstrasse 18  
 CH-8362 Balterswil  
 cstuder18@gmail.com  
 +41 71 971 20 65  
 www.fusspflege-und-massagepraxis.com

**Cheminéeholz**  
**Brennholz**



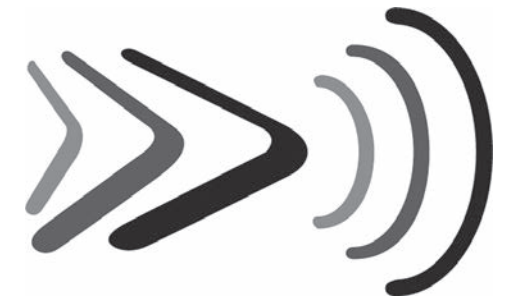
**Heinz Beerli, Breitehof**  
 8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64



das architekturbüro  
**abplan.ch**

höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 alois.bommer@abplan.ch

# VERANSTALTUNGEN



Jugendtreff GROOVY

## Das GROOVY ist wieder geöffnet

Der Jugendtreff GROOVY im Luftschuttkeller der Lützelmurgschule ist wieder geöffnet.

Für Jugendliche ist es ein grosses Bedürfnis sich mit Freunden zu treffen. Im GROOVY konnten sie das, denn dieser war **auch im Lockdown stets offen** – mit beschränkter Personenanzahl in den Räumen und den vorgeschriebenen Schutzmassnahmen, die auch eingehalten wurden. **Dank der Lockerungen können wir den Jugendlichen nun wieder ein bisschen mehr Abwechslung bieten, beispielsweise mit einem Kinoabend oder einem Ping-Pong-Turnier.** Es ist sehr wichtig, dass die Jugendlichen einen Ort haben, um sich zu treffen, zu lachen und laut Musik zu hören. Im Luftschuttkeller stört das niemanden!



Der Jugendtreff wird von Monika Frey und Andrea Meier betreut und ist offen am

**Mittwoch, von 19 bis 21 Uhr**

**Freitag, von 19 bis 22 Uhr**

Es gilt ein Alkohol- und ein Rauchverbot!

## Pro Senectute Thurgau sucht Sportleitende esa

Bewegen Sie sich gern? Haben Sie Freude an Begegnungen mit älteren Menschen? Möchten Sie gegen eine kleine Entschädigung wöchentlich eine Gruppe leiten? Pro Senectute TG sucht für das FitGym- und AquaFitness-Angebot **Allround (FitGym)-Sportleitende esa Region Frauenfeld und AquaFitness-Sportleitende esa für Aadorf.** Die Ausbildung kann über Pro Senectute Thurgau absolviert werden. **In ei-**

**nem Modul-Ausbildungskurs (max. 7 Tage plus Praktikum) werden Sie praxisbezogen auf die Aufgabe vorbereitet.** Wir bieten Ihnen eine erfüllende, gesundheitsfördernde Tätigkeit und interessante Fortbildungs- und Weiterbildungschancen. Sind Sie interessiert? **Dann kontaktieren Sie Pamela Büsser, Fachverantwortliche Sport, pamelabuesser@tg.prosenectute.ch, 071 626 10 87. Wir freuen uns auf Sie!** PR

Einladung an die ganze Bevölkerung zum

## Politstamm zu den Agrar-Initiativen

- Für sauberes Trinkwasser
- Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide

Samstag, 29. Mai 2021, 10.00 Uhr  
Sternenhof, Bichelsee

Referenten:



**Pro: Simon Weilenmann**  
Bio-Bauer, Kantonsrat,  
Basadingen



**Contra: Urs Schneider**  
Vizedirektor Schweizer Bauern-  
verband, Bissegg

Moderation: Kilian Imhof, Kantonsrat, Balterswil

- Eintritt frei, Getränke und Imbiss werden verkauft.
- Die geltenden Corona-Massnahmen werden eingehalten.
- Bei schönem Wetter findet der Anlass draussen statt.



Organisation CVP Bichelsee-Balterswil,  
Eschlikon und Fischingen

Kulturbühne 2021

## Die Kulturbühne 2021 bei uns im Dorf

Kultur direkt und live vor der Haustüre erleben können Interessierte vom 4. bis 9. Mai 2021 bei der «Rue des Artistes» an der Hauptstrasse 12/14 in Bichelsee (14 – 21 Uhr).

Erleben Sie im Rahmen der Kulturbühne 2021 vier Bichelseer Künstler\*innen live:

### Roland Späti, Roman-Autor

Roland liest bei regelmässigen 20-minütigen Autorenlesungen im Kunstkafi aus seiner Erstlings-Trilogie «Im Spätsommer oder Frühherbst». Eingebettet in Liebes-, Trauer- und Kriminal-Abschnitten versucht ein Reisender, die Nähe zu seinem Ursprung und seiner Abstammung nicht zu verlieren. Indem er etliche Aufgaben bewältigen muss und viel Spannendes erlebt, versucht er das Ur-Wissen zurückzubringen. [www.rolandspaeti.ch](http://www.rolandspaeti.ch)

### Claudia Kündig, Eventmalerin

Claudia malt live Tiere – auf Leinwand oder auf zuvor mit der Motorsäge geschnittene Holzskulpturen. Für Kinder zeichnet Claudia deren Lieblingstier im Comic-Stil auf ein Dschungelplakat – kostenlos. Zudem lädt Claudias Künstlerhaus zu einem Rundgang ein: Überall Bilder, Skulpturen, Theaterkleiderverleih, Requisiten, Kulissen, selbst gezeichnete Kinderbücher oder Sandmalerei. [www.77frankenbilder.ch](http://www.77frankenbilder.ch)

### Sonja Späti, Intuitivkünstlerin

Sonjas Zentangle-inspirierte Bilder entstehen in einem meditativen Zeichnungsprozess. Aus verschiedenen Mustern entwickeln sich nach und nach spannende und lebendige Bilder, die dazu einladen immer wieder neue Details zu entdecken. Beton eignet sich ausgezeichnet, um kunstvolle Werke herzustellen und beim Upcycling verschiedenster Gegenstände. [www.astroandart.ch](http://www.astroandart.ch)

### Angi Kündig, Schriftenmalerin

Handlettering ist «die Kunst der schönen Buchstaben». Angi zeichnet, schreibt und malt live

tiefsinnige Verse und Sprüche auf Papier, Holz, Leinwand, Steine oder Spiegel – oder digital auf dem Tablet. Ihre Werke sprechen die Sprache von heute und erfreuen Auge und Seele. [www.biblelettering.ch](http://www.biblelettering.ch)

### Kunstgalerie-Gottesdienst

Zum Abschluss der «Rue des Artistes» findet am 9. Mai um 10:15 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus Bichelsee ein Kunstgalerie-Gottesdienst mit Claudia und Ruedi Kündig statt. Wichtig: Für Besucher\*innen gilt eine Anmeldepflicht (Bruno Flater, 071 971 14 20, [b.flater@bluewin.ch](mailto:b.flater@bluewin.ch)). *Redaktion*



**NOTHILFEKURS AUFFRISCHUNG**

**12. JUNI 2021**  
08:00 – 12:00 UHR  
IN BALTERSWIL

**JETZT BUCHEN!**

**WWW.SAMARITER-BI-BA-E.CH**

**SAMARITERVEREIN BICHELSEE-BALTERSWIL-ESCHLIKON**

**100 Jahre** Jubiläumsfest  
TSV Bichelsee  
12. Mai 2021 bis  
16. Mai 2021

**Festprogramm:**

- \*Mittwoch, 6.00 Uhr  
100 Stunden... durchgehend 100 Stunden
- \*Mittwoch, 20.00 Uhr  
Party mit DJ
- \*Samstag, 11.00 Uhr  
Bichelsee X-Run
- \*Samstag, 20.00 Uhr  
Party mit „Die Schilcher“
- \*Sonntag, 10.00 Uhr  
Frühstücken mit Livemusik

**BICHELSEE SINCE 1921**

Weitere Informationen und Anmeldungen für den Run unter:  
**tsv-bichelsee.ch**

**NOTHILFEKURS**  
JETZT BEI UNS  
BUCHEN!

KURSE AUF  
HOMEPAGE

**NÄCHSTER KURS AM  
SAMSTAG 29. MAI 2021**

WWW.  
SAMARITER-  
BI-BA-E.CH

**AUTOFAHREN  
MIT 17?**

AB 1. JANUAR 2021  
**MÖGLICH**

**SAMARITERVEREIN**  
BICHELSEE-BALTERSWIL-ESCHLIKON  
KURSWESEN@SAMARITER-BI-BA-E.CH

Eventverein «Hörnli Trail 1133»

## Neuaufgabe des Hörnli-Trail – am 19. Juni '21

Im Frühling 2017 erfolgte der letzte Startschuss zum traditionsreichen «Berglauf aufs Hörnli», einer festen Grösse im Kalender der Ostschweizer Laufszenen. Am 19. Juni 2021 findet endlich wieder ein Lauf aufs Hörnli statt – unter neuem Namen, mit neuem Konzept und neuer Streckenführung. Nur das Ziel bleibt gleich: Das Hörnli!

Das erste Highlight gibt's gleich am Start: Im **Wettkampfbereich im altherwürdigen Kloster Fischingen** können die Läufer\*innen Garderobe, Information und ein Einlauf-Gebiet nutzen. Zudem findet «rund ums Kloster» der **Kids-Run** statt. Bei diesem ist der Start gratis.

**Pünktlich um 11:33 Uhr fällt der Startschuss.** Zunächst absolvieren die Läufer\*innen eine 2,4 Kilometer lange Schlaufe durch Fischingen – und können beim Durchqueren des Klosterhofs perfekt angefeuert werden, ehe sie das erste Mal steil bergan rennen in Richtung «Höll», wo ein erster Ausblick über die Gemeinde Fischingen lockt. Über schöne Trails führt der Lauf zuerst flach weiter – und dann steil hinauf auf den «Groot» mit Ausblick zur Idda-Burg. Danach gilt es, einen kniffliger Trailabschnitt hinunter in die Allenwinden zu über-



Die Strecke führt über 11.33 km aufs Hörnli.

winden ehe – auf der alten Strecke – der finale Anstieg zu bewältigen ist. **Nach exakt 11.33 Kilometern und 770 Höhenmetern lockt auf dem Hörnli auf 1133 m.ü.M. das Ziel** – und der weite Ausblick über den Thurgau bis zum Alpstein, übers Tösstal und das Zürioberland bis zum Bachtel und bei guter Fernsicht gar bis in die Innerschweiz.

**Fans können vom Kloster mit dem Shuttle zum Streckenpunkt Allenwinden fahren, von wo aus sie das Hörnli in 25 Minuten Marsch erreichen.** Der gleiche Shuttle-Bus bringt die Läufer\*innen und die Fans dann wieder zurück zum Kloster, wo in der Zeit bis zur Rangverkündung Kaffee und Kuchen locken.

**Das OK des Eventvereins Hörnli Trail 1133 hofft, dass sich die Corona-Lage bis 19. Juni so stabilisiert, dass keine Teilnehmerbeschränkung nötig sein wird und freut sich über viele Gäste aus Nah und Fern** – sei es als Teilnehmende oder als Fans. Ebenso freuen wir uns auf viele Kids, die rund ums Kloster spurteten werden. **Alle Informationen finden Sie auf der Homepage: [www.hoerlitrail1133.ch](http://www.hoerlitrail1133.ch).**



Hier, auf 1133 m.ü.M., lockt der Zieleinlauf.

Für das OK, Lena Imhof





# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Mai 2021

|    |        |       |                                |                              |                             |
|----|--------|-------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| FR | 7.05.  | 9:30  | Krankenkommunionfeier          |                              | Katholische Kirchengemeinde |
| FR | 7.05.  | 17:30 | 1. Obligatorische Übung        | Schützenhaus Steig           | Schützengesellschaft        |
| FR | 7.05.  | 19:00 | Teenager Club                  | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| FR | 7.05.  | 19:00 | Jugendgottesdienst             | Evang. Kirchengem.haus B'see | Katholische Kirchengemeinde |
| SA | 8.05.  | 14:00 | Jungtschi                      | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| SA | 8.05.  | 19:00 | Jugend-GD mit Firmanden        | Kirche Au                    | Katholische Kirchengemeinde |
| SA | 8.05.  | 19:30 | Jugendgruppe OpenEnd           | KreAschüür Familie Kündig    | BESJ Jungschar              |
| DI | 11.05. | 14:00 | Mütter- und Väterberatung      | Evang. Kirchengem.haus B'see | Perspektive Thurgau         |
| SO | 16.05. | 19:30 | Maiandacht                     | Kath. Kirche Bichelsee       | Katholische Kirchengemeinde |
| DO | 20.05. | 18:00 | GMEINdsStAMm                   | wird mitgeteilt              | Gemeindepräsident           |
| FR | 21.05. | 10:00 | Auffahrtsgottesdienst          | Kath. Kirche Bichelsee       | Katholische Kirchengemeinde |
| FR | 21.05. | 18:00 | Eidg. Feldschiessen            | SA Brüggis Oberwangen        | Schützengesellschaft        |
| SA | 22.05. |       | Pfingstlager                   |                              | BESJ Jungschar              |
| SO | 23.05. | 10:00 | Pfingst-Gottesdienst           | Kath. Kirche Bichelsee       | Katholische Kirchengemeinde |
| DO | 27.05. | 20:00 | Online-Infoveranstaltung       | Rechnungsgemeinde 2020       | Politische Gemeinde         |
| FR | 28.05. | 18:00 | Eidg. Feldschiessen            | SA Brüggis Oberwangen        | Schützengesellschaft        |
| FR | 28.05. | 18:00 | Nacht der offenen Kirchen      |                              | Katholische Kirchengemeinde |
| FR | 28.05. | 19:00 | Teenager Club                  | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| SA | 29.05. | 10:00 | Politstamm «Agrar-Initiativen» | Sternenhof Bichelsee         | CVP Ortspartei              |
| SA | 29.05. | 10:00 | Waldtag Balterswil             | Umgebung von Balterswil      | waldwärts                   |
| SA | 29.05. | 13:30 | Eidg. Feldschiessen            | SA Brüggis Oberwangen        | Schützengesellschaft        |
| SA | 29.05. | 14:00 | Jungtschi                      | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| SA | 29.05. | 19:30 | Jugendgruppe OpenEnd           | KreAschüür Familie Kündig    | BESJ Jungschar              |
| SO | 30.05. | 9:00  | Eidg. Feldschiessen            | SA Brüggis Oberwangen        | Schützengesellschaft        |

## JUNI 2021

|    |        |       |                           |                              |                             |
|----|--------|-------|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| FR | 4.06.  | 9:30  | Krankenkommunionfeier     |                              | Katholische Kirchengemeinde |
| SA | 5.06.  | 10:00 | Waldtag Balterswil        | Umgebung von Balterswil      | waldwärts                   |
| SA | 5.06.  | 15:00 | Firmung                   | Kath. Kirche Bichelsee       | Katholische Kirchengemeinde |
| SA | 5.06.  | 17:00 | Fiire mit de Chliine      | Evang. Kirche Bichelsee      | Fiire mit de Chliine        |
| SA | 5.06.  | 21:00 | Rockabilly Bones          | Heaven Music Club            | Heaven Music Club           |
| SO | 6.06.  | 10:00 | GD mit Erstkommunikanten  | Park Rehaklinik Dussnang     | Katholische Kirchengemeinde |
| DI | 8.06.  | 14:00 | Mütter- und Väterberatung | Evang. Kirchengem.haus B'see | Perspektive Thurgau         |
| MI | 9.06.  |       | Seniorenausflug           |                              | Evang. Kirchengemeinde      |
| FR | 11.06. |       | Köhlerfest Hochwacht 2021 | Hochwacht Sirnach            | OK Köhlerfest Hochwacht     |
| FR | 11.06. | 19:00 | Teenager Club             | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| SA | 12.06. | 8:00  | Nothilfekurs Auffrischung | in Balterswil                | Samariterverein Bi-Ba-E     |
| SA | 12.06. | 14:00 | Jungtschi                 | Landi Bichelsee              | BESJ Jungschar              |
| SA | 12.06. | 19:30 | Jugendgruppe OpenEnd      | KreAschüür Familie Kündig    | BESJ Jungschar              |
| SO | 13.06. |       | Abstimmungs-Sonntag       | Gemeindehaus Bichelsee       | Politische Gemeinde         |
| MI | 16.06. |       | Kath. Seniorenkreis       |                              | Kath. Seniorenkreis         |
| FR | 18.06. |       | Wanderung zum Dorf 16     |                              | Frauengemeinschaft          |
| FR | 18.06. | 20:00 | Jahresversammlung         | Evang. Kirchengem.haus B'see | Genossenschaft Werk BiBa    |

## Entsorgung

|    |       |                          |                          |                           |
|----|-------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| DO | 1.07. | Papier- & Kartonsammlung | Schulzentrum Lützelmuerg | Politische Gemeinde Bi-Ba |
|----|-------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe